

أحد الفرّيسيّ والعشار



صلاة السحر

الأحد ٩ شباط ٢٠٢٥

صلاة السحر

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كل حين. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

الخورس: آمين

المتقدم: المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيها الملك السّمَاوِيّ المُعَزِّي. روحِ الحقِّ الحاضرِ في كُلِّ مكان. والمالئِ الكُلِّ. كنزِ الصالحاتِ وَوَاهِبِ الحِياة. هَلِّمْ وَأَسْكُنْ فينا. وطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنَس. واخلِصْ أيُّها الصالحُ نُفُوسَنَا

القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً): قدّوسُ الله. قدّوسُ القويّ. قدّوسُ الذي لا يموتُ. أرحمنا (ثلاثاً)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدّسِ

الآنَ وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أيُّها الثالوثُ القُدّوسُ أرحمنا. يا ربُّ اغْفِرْ خطايانا. يا سيِّدُ تجاوزْ عن آثامنا. يا قُدّوسُ افْتَقِدْنَا وأشفِ أسقامنا. من أجلِ اسمِكَ

يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدّسِ

الآنَ وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. بِاسْمِ الرَّبِّ. بَارِكْ يَا أَبَ

الكاهن: الْمَجْدُ لِلثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ الْوَاحِدِ فِي الْجَوْهَرِ. الْمُحْيِي غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ.
كُلَّ حِينٍ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
القارئ: آمين

المتقدم: الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَةَ (ثَلَاثًا)
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفَقَتِي. فَيُذَيِّعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ (مَرَّتَيْنِ)

المزامير السحرية الستة

المزمور ٣ (ثقة بالله بطولية)

يَا رَبِّ. لِمَاذَا كَثُرَ مُضَايِقِيَّ؟ كَثِيرُونَ يَقَوْمُونَ عَلَيَّ
كَثِيرُونَ يَقُولُونَ لِنَفْسِي: لَا خَلَاصَ لَهٗ بِالْهَيْه
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي
بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ صَرَخْتُ. فَاسْتَجَابَنِي مِنْ جَبَلِ قُدْسِهِ
أَنَا أَصْجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

لا أخاف من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَّةِ عليّ من حَولي. فَمَ يا رَبُّ واخلِّصني
يا إلهي

لأنك ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سبب. هتمتَ أسنانَ الخطاة

للربِّ الخلاص. وعلى شعبِكَ بركتَكَ

وَتُعِيد: أنا أضجعتُ ونمتُ ثمَّ استيقظتُ. لأنَّ الربَّ يعضدني

المزمور ٣٧ (استغاثة مريض مرذول ومضايق بسبب خطاياها)

يا ربُّ لا توبِّخني بسخطِكَ. ولا تؤدِّبني بغضبِكَ

فإنَّ سهامَكَ قد نَشبتَ فيَّ. وبدكْ ثقلتُ عليّ

ليس بجسدي صحَّة من قبلِ غضبك. ولا لعظامي سلامة من قبلِ خطاياي

لأنَّ ماثمي قد جاوزتْ رأسي. كحِملٍ ثقيلٍ قد ثقلتُ عليّ

قد أنتتْ جراحاتي وقاحتْ من قبلِ جهالتي

شقيتُ وأنحيتُ إلى الغاية. ومشيتُ كئيبًا النهارَ كلَّهُ

إنَّ كليتي قد أمتلأتْنا احتراقًا. وليس بجسدي صحَّة

حدرتُ وأنسختُ إلى الغاية. كنتُ أزارُّ من زفيرِ قلبي

يا ربِّ. إنَّ بُعيتي كلُّها أمامَكَ. وتنهدي غيرُ حفيِّ عليكَ

حَفَقَ قلبي وفارقتني قوتي. حتى نورُ عيني لم يبقَ معي

أحبائي وأقربائي وقفوا متنحِّين. وأقاربي وقفوا عن بُعد

وكانَ طالبو نفسي يُعنفونني. والمُلتَمسونَ لي الشرورَ يتكلمونَ بالأباطيلِ

ويهدُّونَ بالمكائدِ

أَمَّا أَنَا فَكَأصَمٌ لَا يَسْمَعُ. وَكَأخْرَسٌ لَا يَفْتَحُ فَاهُ
وَصَرْتُ كِإِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ. وَلَا فِي فَمِهِ تَبْكِيَةٌ
لَأَنِّي إِيَّاكَ رَجَوْتُ يَا رَبِّ. وَأَنْتَ تُجِيبُ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي
لَأَنِّي قُلْتُ لَا يَشْمَتُ بِي أَعْدَائِي. وَقَدْ تَعَظَّمُوا بِالْكَلامِ عَلَيَّ عِنْدَمَا زَلْتُ قَدَمَائِي
لَأَنِّي قَرِيبٌ مِنَ الرَّكْلِ. وَوَجَعِي أَمَامِي كُلَّ حِينٍ
لَأَنِّي أَنَا أَعْتَرَفْتُ بِإِثْمِي. وَأَقْلَقْتُ لِحَظِيئِي
أَمَّا أَعْدَائِي فَأَحْيَاءُ قَدْ قَوُّوا عَلَيَّ. وَمُبْغِضِي ظَلَمُوا قَدْ كَثُرُوا
وَالَّذِينَ جَارَوْنِي عَنِ الْخَيْرِ بِالشَّرِّ. طَعَنُوا مِنِّي لِأَجْلِ اتِّبَاعِي لِلصَّلَاحِ
لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلَاصِي
وَنُعِيدُ: لَا تَتَرَكَّنِي أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلَاصِي

المزمور ٦٢ (مزمور الشوق إلى الله)

اللَّهُمَّ إِلَهِي. إِلَيْكَ أَتَبَكَّرُ
عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي. كَمْ ظَمِئْتُ إِلَيْكَ جَسَدِي! فِي أَرْضٍ مُفْفِرَةٍ لَا مَسْلَكَ
فِيهَا وَلَا مَاءَ
هَكَذَا مَثَلْتُ لَدَيْكَ فِي الْقُدُسِ. لِأَرَى قَدْرَتَكَ وَمَجْدَكَ
لَأَنَّ رَحْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ. شَفَقَتَايَ تَسْبِحَانِكَ

هكذا أباركك في حياتي. وبأسمك أرفع يدي
ليت نفسي تمتلئ كما من شحمٍ ودسم. فيسبح فمي بشفاه الابتهاج
إن ذكرتك على مضجعي. هدذت بك في الهجعات
لأنك صرت لي عوناً. وتحت ستر جناحك أبتهج
كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني
أما أولئك فقد ألتمسوا نفسي عبثاً. وسيدخلون إلى أسافل الأرض
ويُدفعون إلى أيدي السيف. ويكونون نصيباً للثعالب
وأما الملك فيفرح بالله. وكل من يحلف به يمتدح. لأن أفواه الناطقين بالجور تُسد
ونعيد: هدذت بك في الهجعات. لأنك صرت لي عوناً وتحت ستر جناحك أبتهج

كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني

المجد للآب والابن والروح القدس
الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين
هللوا. هللوا. هللوا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)
يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

* * *

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

المزمور ٨٧ (استغاثة مريض مُهمَل)

أيها الربُّ إله خلاصي. في النهار صرحتُ وفي الليل أمانك

لَتَبْلُغْ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي
فَإِنَّ نَفْسِي قَدْ أَمْتَلَأَتْ مِنَ الشُّرُورِ. وَحَيَاتِي دَنْتَ مِنَ الْجَحِيمِ
حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ. صِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ مَخْذُولٍ. حَرًّا بَيْنَ الْأَمْوَاتِ
مِثْلَ الْجَرْحَى الرَّقُودِ فِي الْقُبُورِ. الَّذِينَ لَا تَذْكُرُهُمْ بَعْدَ. وَهُمْ عَنِ يَدِكَ مُقْصُونَ
جَعَلُونِي فِي الْجُبِّ الْأَسْفَلِ. فِي الظُّلُمَاتِ وَظِلِّ الْمَوْتِ
عَلَيَّ أَسْتَقِرَّ سُخْطُكَ. أَثَرْتَ عَلَيَّ جَمِيعَ زَوَابِعِكَ
أَبْعَدْتَ عَنِّي مَعَارِفِي. جَعَلُونِي لَهُمْ رَجَسًا
قَدْ أَغْلِقَ عَلَيَّ فَمَا أَخْرَجَ. ذَابَتْ عَيْنَايَ مِنَ الْبُؤْسِ
صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبُّ النَّهَارَ كُلَّهُ. بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ
أَلِئَامَاتٍ تَصْنَعُ الْمُعْجَزَاتِ؟ أَمْ هُمْ يَقُومُونَ فَيَعْتَرِفُونَ لَكَ؟
أَفِي الْقَبْرِ يُحَدِّثُ بِرَحْمَتِكَ. وَبِحَقِّكَ فِي الْجَحِيمِ؟
أَتَعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ مُعْجَزَاتِكَ. وَفِي أَرْضِ النَّسِيَانِ عَدْلُكَ؟
وَأَنَا إِلَيْكَ يَا رَبُّ صَرَخْتُ. بِالْعَدَاةِ صَلَاتِي تُبَادِرُ إِلَيْكَ
لِمَاذَا يَا رَبُّ تُقْصِي نَفْسِي. وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟
بَائِسٌ أَنَا وَفِي الْعَنَاءِ مُنْذُ حَدَاتِي. وَبَعْدَ ارْتِفَاعِي دُلِّلْتُ وَتَحَيَّرْتُ
جَارَ عَلَيَّ غَضْبُكَ. وَأَهْوَأْتُكَ أَفْلَقْتَنِي
أَحَاطْتُ بِكَ كَالْمَاءِ النَّهَارَ كُلَّهُ. إِكْتَنَفْتَنِي بِجُمْلَتَيْهَا
أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ وَالْقَرِيبَ. وَمَعَارِفِي مِنْ أَجْلِ الشَّقَاءِ

وَنُعِيد: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي. فِي النَّهَارِ صرَّحْتُ وَفِي اللَّيْلِ أَمَامَكَ
لِتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي

المزمور ١٠٢ (نشيد شكر لمراحم الله)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَيَا جَمِيعَ مَا فِي دَاخِلِي أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَلَا تَنْسِي أَيًّا مِنْ إِحْسَانَاتِهِ جَمِيعًا
هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ آثَامِكَ. الَّذِي يَشْفِي جَمِيعَ أَمْرَاضِكِ
الَّذِي يَفْتَدِي مِنَ الْفَسَادِ حَيَاتِكَ. الَّذِي يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ
الَّذِي يُشْبِعُ شَيْبَتِكَ خَيْرًا. فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شَبَابُكَ
الرَّبُّ يُجْرِي الْعَدْلَ وَالْقَضَاءَ لِجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ
عَرَفَ مُوسَى طُرُقَهُ. وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيئَاتِهِ
الرَّبُّ رَوْوْفٌ وَرَحِيمٌ. طَوِيلُ الْأَنَاةِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ
لَيْسَ عَلَى الدَّوَامِ يَغْضَبُ. وَلَا إِلَى الْأَبَدِ يَحْقِدُ
لَا عَلَى حَسَبِ آثَامِنَا عَامَلَنَا. وَلَا عَلَى حَسَبِ خَطَايَانَا جَازَانَا
بَلْ بِمِقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ. عَظَّمَ الرَّبُّ رَحْمَتَهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
بِمِقْدَارِ بُعْدِ الْمَشَارِقِ عَنِ الْمَغَارِبِ. أَبْعَدَ عَنَّا آثَامَنَا
كَمَا يَرَأْفُ الْأَبُ بِنَبِيِّهِ. رَفَّفَ الرَّبُّ بِالذِّينِ يَتَّقُونَهُ
لَأَنَّهُ عَالَمٌ بِجِبَلَتِنَا. وَذَاكَرْنَا أَنَا تُرَابٌ
الْإِنْسَانُ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ. وَإِنَّمَا يُزْهَرُ كَزَهْرَةِ الْحَقْلِ

هَبَّتْ عَلَيْهِ رِيحٌ فَلَمْ يَكُنْ. وَلَمْ يَعْرِفْهُ مَوْضِعُهُ مِنْ بَعْدِ
أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَمُنْدُ الْأَزْلِ. وَإِلَى الْأَبَدِ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
وَعَدْلُهُ عَلَى بَنِي الْبَنِينَ. الْحَافِظِينَ عَهْدَهُ. الذَّاكِرِينَ وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوا بِهَا
الرَّبُّ أَقَرَّ عَرْشَهُ فِي السَّمَاءِ. وَمَلَكُوهُ يَسُودُ عَلَى الْجَمِيعِ
بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. الْمُقْتَدِرِينَ الْأَشِدَّاءِ. الْعَامِلِينَ بِكَلِمَتِهِ عِنْدَ
سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ

بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. يَا خُدَّامَهُ الْعَامِلِينَ مَشِيئَتَهُ
بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ
وَنُعِيدُ: فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

المزمور ١٤٢ (صلاة في حالة الضيق والقلق)

يَا رَبُّ اسْتَمِعْ صَلَاتِي. أَصِحَّ لِتَضْرُعِي بِأَمَانَتِكَ. اسْتَجِبْ لِي بَعْدَلِكَ
لَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكِمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ. فَإِنَّهُ لَا يَزْكُو حَيْثُ أَمَامَكَ
لَأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ أَضْطَهَدَ نَفْسِي. وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي
أَجَلَسَنِي فِي ظُلُمَاتٍ مِثْلَ الْمَوْتَى الْغَابِرِينَ. فَوَهَنْتُ فِي رُوحِي. وَأَضْطَرَبَ فِي قَلْبِي
تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ. هَذَاذُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ. وَفِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ كُنْتُ أَتَأَمَّلُ
بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ. نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ لَا مَاءَ فِيهَا
أَسْرِعْ اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ. فَقَدْ تَلَاشَتْ رُوحِي
لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي. فَأَشَابَهُ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ

أَسْمِعْنِي فِي الْغَدَاةِ رَحْمَتَكَ. فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ
عَرَّفْنِي يَا رَبُّ الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْأَلُكَ فِيهَا. فَإِنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي
إِنْتَشِلْنِي مِنْ بَيْنِ أَعْدَائِي. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ
عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي
لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحَ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَحْيِنِي يَا رَبُّ
بَعْدَ لِكَ أَخْرِجْ مِنْ الضِّيقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ دَمِّرْ أَعْدَائِي
وَأَهْلِكَ جَمِيعَ مَضَائِقِي نَفْسِي. لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ
ونعيد: اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ بَعْدَ لِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكَمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ (مَرَّتَيْنِ)

لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحَ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة السلامية الكبرى

الشماس: بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لِأَجْلِ السَّلَامِ الْعُلُويِّ وَخِلَاصِ نَفُوسِنَا. إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

لِأَجْلِ سَلَامِ الْعَالَمِ أَجْمَعِ. وَثَبَاتِ كُنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ. وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ. إِلَى
الرَّبِّ نَطْلُبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدّسِ. والداخلينَ إليه بِإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المُكرّمين. والشمامسةِ الخدّامِ
بالمسيح. وجميعِ الإكليروسِ والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكّامنا ومُساعدِهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلّ عملٍ صالح.
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنينَ الساكنينَ فيها. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةِ سلاميّة. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ المسافرينِ في البحرِ والبرِّ والجوّ. والمرضى والمُتعبينَ والأسرى. ولأجلِ
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لندكّر سيّدتنا الكاملة القداصة الطاهرة. الفاتحة البركات المجيدة. والدة الإله
الدائمة البتولية مريم. وجميع القديسين. ولنؤدع المسيح الإله ذواتنا وبعضنا بعضًا
وحياتنا كلّها

الخورس: لك يا رب

الكاهن: لأنّه لك ينبغي كلّ مجدٍ وإكرامٍ وسجود. أيّها الأب والابن والروح
القدس. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرٍ الداهرين

الخورس: آمين

الرب هو الله . باللحن الخامس

الربُّ هو الله وقد ظَهَرَ لنا. مُباركٌ الآتي بِأَسْمِ الربِّ (مز ١١٧)

Θεὸς Κύριος, καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν
ὀνόματι Κυρίου

تعاد بعد كلِّ من الآيات التالية:

١. إِعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ وَادْعُوا أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
٢. جَمِيعُ الْأُمَمِ أَحَاطُوا بِي. وَبِأَسْمِ الرَّبِّ دَحَرْتُهُمْ
٣. مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَ ذَلِكَ. وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا

أناشيد النهار

نشيد القيامة. باللحن الخامس

لِنُنشِدْ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ. وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ. الْأَزَلِيِّ مَعَ الْآبِ وَالرُّوحِ. الْمَوْلُودِ
مِنَ الْعَذْرَاءِ لِخَلَاصِنَا. لِأَنَّهُ ارْتَضَى أَنْ يَصْعَدَ بِالْجَسَدِ عَلَى الصَّلِيبِ. وَيَحْتَمِلَ
الموت. وَيُنْهَضَ الموتي. بِقِيَامَتِهِ الْحَمِيدَةِ

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

نشيد العيد. باللحن الأول

إفرحي يا والدة الإله العذراء. الممتلئة نعمة. لأنه منك أشرقَ شمسُ العدلِ
المسيحِ إلَهِنا. مُنِيرًا الَّذِينَ هُمْ فِي الظَّلَامِ. وَأَفْرَحَ أَنْتَ أَيُّهَا الشَّيْخُ الصِّدِّيقِ.
قابلاً على ذِراعَيْكَ مُعْتَقَ نَفُوسِنَا. وَالْمَنْعَمَ عَلَيْنَا بِالْقِيَامَةِ (مَرَّتَيْنِ)

Απολυτίκιον. Ηχος α'.

Χαῖρε, Κεχαριτωμένη Θεοτόκε Παρθένε, ἐκ σοῦ γὰρ ἀνέτειλεν ὁ
Ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, φωτίζων τοὺς ἐν
σκότει. Εὐφραίνου καὶ σὺ Πρεσβυτά δίκαιε, δεξάμενος ἐν ἀγκάλαις
τὸν ἐλευθερωτὴν τῶν ψυχῶν ἡμῶν, χαριζόμενον ἡμῖν καὶ τὴν
Ἀνάστασιν.

الطلبة الصغرى

الشمّاس: أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشمّاس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتْنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعِ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهِ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ وَلَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

أناشيد جلسة المزامير الأولى. باللحن الخامس

لِنَمْدَحَ صَلِيبَ الرَّبِّ. وَلِنُكْرِمَ بِالْأَنَاشِيدِ دَفْنَهُ الْمَقْدَّسِ. وَلِنُمَجِّدَ قِيَامَتَهُ. لِأَنَّهُ أَقَامَ مَعَهُ الْأَمْوَاتَ مِنَ الْقُبُورِ. بِمَا أَنَّهُ إِلَهُ. وَسَلَبَ عِزَّةَ الْمَوْتِ وَقُوَّةَ إِبْلِيسَ. وَأَطْلَعَ النُّورَ لِلَّذِينَ فِي الْجَحِيمِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ

لَقَدْ حُسِبَتْ مَيِّتًا. أَيُّهَا الرَّبُّ الَّذِي أَمَاتَ الْمَوْتِ. وَوُضِعَتْ فِي قَبْرِ. يَا مَنْ أَخْلَى الْقُبُورِ. وَفِيمَا كَانَ الْجَنُودُ يَحْرُسُونَ قَبْرَكَ عَلَى الْأَرْضِ. كُنْتَ أَنْتَ فِي أَسْفَلِهَا تُقِيمُ الْأَمْوَاتَ الَّذِينَ مِنْدُ الدَّهْرِ. فَيَا أَيُّهَا الرَّبُّ الْقَدِيرُ غَيْرُ الْمَدْرِكِ. الْمَجْدُ لَكَ

لعيد الدخول . باللحن الأول

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

المصنّف الملائكيّ فُلَيْنِدَهُلْ مِنْ الْعَجَبِ. وَلُنُنْشِدْ نَحْنُ الْبَشَرُ بِأَصْوَاتِنَا تَسْبِيحًا.
إِذْ نَرَى تَنَازُلَ الْإِلَهِ غَيْرَ الْمَوْصُوفِ. فَمَنْ تَرْتَعِدُ مِنْهُ قُوَّاتُ السَّمَاوَاتِ. تَحْتَضِنُهُ
فِي هَذَا الْيَوْمِ ذِرَاعَا الشَّيْخِ. وَهُوَ وَحْدَهُ الْمَحْبُ الْبَشَرِ

أناشيد جلسة المزامير الثانية . باللحن الخامس

بَعْدَ قِيَامَتِكَ يَا رَبُّ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ. وَسَجُودِ الرُّسُلِ. صَرَخَ بَطْرُسُ
إِلَيْكَ: النَّسُوءَ أَجْتَرَأَنَ وَأَنَا خِفْتُ. اللَّصُّ أَعْتَرَفَ بِلَاهُوتِكَ وَأَنَا أَنْكَرْتُكَ. فَهَلْ
تَدْعُونِي بَعْدَ تَلْمِيزًا. أَمْ تُعِيدُنِي ثَانِيَةً إِلَى الصَّيْدِ فِي الْبَحْرِ؟ أَلَا فَأَقْبَلْنِي تَائِبًا
أَللَّهُمَّ وَخَلِّصْنِي

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يَا رَبِّ. إِنْ مُخَالَفِي الشَّرِيعَةِ قَدْ سَمَّرُوكَ بَيْنَ مَحْكُومٍ عَلَيْهِمَا. وَطَعَنُوا جَنْبَكَ
بِحِرْبَةٍ أَيُّهَا الرَّحِيمِ. فَأَحْتَمَلْتَ الدَّفْنَ. يَا مَنْ حَطَمَ أَبْوَابَ الْجَحِيمِ وَقَامَ فِي الْيَوْمِ
الثَّلَاثِ. فَسَارَعَتِ النَّسُوءُ يَنْظُرَتَكَ. وَبَشَّرَنَ الرُّسُلَ بِقِيَامَتِكَ. فَيَا أَيُّهَا الْمَخْلِصُ
الْعَلِيُّ وَالرَّبُّ الْمُبَارَكُ. الَّذِي تُسَبِّحُهُ الْمَلَائِكَةُ. الْمَجْدُ لَكَ

لعيد الدخول . باللحن الأول

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

إِنَّ الْكَائِنَ مَعَ الْآبِ عَلَى الْعَرْشِ الْمَقْدَسِ. قَدْ وَافَى إِلَى الْأَرْضِ. وَوُلِدَ مِنْ
الْبَتُولِ. وَصَارَ طِفْلًا وَهُوَ غَيْرُ مَحْصُورٍ فِي زَمَانٍ. فَلَمَّا قَبِلَهُ سَمْعَانُ عَلَى ذِرَاعِيهِ.
هَتَفَ بِسُرُورٍ: الْآنَ تُطَلِّقُنِي يَا رُؤُوفَ. مُفَرِّحًا عَبْدَكَ

تبريكات القيامة . باللحن الخامس

مبارك أنت يا رب . علّمني رسومك

جمع الملائكة شمله الذهول . إذ رآك مُحصَى مع الأموات يا مخلص . وساحقًا
قوة الموت . وموقظًا آدم معك . ومعتقًا الجميع من الجحيم

مبارك أنت يا رب . علّمني رسومك

إن الملاك اللامع في القبر كالبرق . خاطب حاملات الطيب : لم تمزجن الطيوب
بالدموع . متأثرات يا تلميذات؟ ألا أنظرن اللحد وأجدلن . فقد قام المخلص
من القبر

مبارك أنت يا رب . علّمني رسومك

إن حاملات الطيب . سعين باكرًا جدًا . إلى قبرك نائحات . غير أن الملاك
وقف بهن وقال : زمان النوح قد أنقضى . فلا تبكين . بل بشرن الرسل بالقيامة

مبارك أنت يا رب . علّمني رسومك

إن النسوة حاملات الطيب . أتين قبرك بالطيوب يا مخلص . فسمعن ملاكًا
يخاطبهن : لم تُحصين الحي مع الموتى؟ فقد قام من القبر بما أنه إله

المجد للآب والابن والروح القدس

نسجد للآب ولابنه ولروحه القدس . الثالوث القدوس . في الجوهر الواحد .
صارخين مع السيرافيم : قدوس . قدوس . قدوس أنت يا رب

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين . آمين

أيتها العذراء. لقد وُلدتِ مُعطي الحياة. وفديتِ آدمَ من الخطيئة. ومنحتِ
حواءَ الفرحَ بدلَ الحزن. أمَّا الإلهُ والإنسانُ المتجسدُ منك. فقد أُرشدَ إلى الحياةِ
مَن تاهَ عن الحياةِ

هَلُّويا. هَلُّويا. هَلُّويا. المجدُ لك يا اللهُ (ثلاثاً)

الطلبة الصغرى

الشماس: أيضاً وأيضاً بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الكَامِلَةَ القُدَّاسَةَ الطَاهِرَةَ. الفَائِقَةَ البَرَكَاتِ المَجِيدَةَ. والدةِ
الإلهِ الدائمةِ البتولِيَّةِ مريم. وَجَمِيعِ القَدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ المَسِيحَ الإلهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا
بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لك يا رَبِّ

الكاهن: لَأَنَّ أَسْمَكَ قَد تَبَارَكَ. وَمُلْكَكَ قَد تَمَجَّد. أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ

القُدُّس. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَاهِرِينَ

الخورس: آمين

نشيد الإصغاء . باللحن الخامس

إِنَّ حَامِلَاتِ الطَّيِّبِ دَهَشَتْ عَقُولَهُنَّ مِنَ المَنْظَرِ المَلَائِكِيِّ. وَأَسْتَنَارَتْ
أَنْفُسُهُنَّ بِالقِيَامَةِ الإلهِيَّةِ. فبَشَّرَنَ الرُّسُلَ أَنَّ أَخْبِرُوا فِي الأُمَّمِ بِقيامَةِ الرَّبِّ. الَّذِي
يُوَازِرُنَا بِالمعْجَزَاتِ. وَبِمَنْحُنَا عَظِيمِ الرَّحْمَةِ

أناشيد المراقبي . باللحن الخامس

القسم الأول

في ضيقي أُنشِدُ لَكَ يَا مُخَلِّصِي . مثل داود: نَجِّ نَفْسِي مِنَ اللِّسَانِ الغَاشِ
إِنَّ حَيَاةَ النُّسَاكِ لَسَعِيدَةٌ . لِأَنَّ الهِيَامَ الإلهِيَّ يُجَنِّحُهُمْ
المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ . الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ . آمين
بالرُّوحِ القُدُسِ تُضَبِّطُ البرايا كُلَّهَا . المنظورةُ وَغَيْرُ المنظورةِ . فَإِنَّهُ القَدِيرُ
بذاتِهِ . وَأَحَدُ الثَّالُوثِ بلا مِراءِ

القسم الثاني

لِنَرْتَقِ يَا نَفْسِي إِلَى الجبالِ . هَيَّا بِنَا إِلَى المَكَانِ الَّذِي مِنْهُ يَأْتِي العَوْنُ
لِنَتَقِي أَنَا أَيْضًا مِنْ كُلِّ غَائِلَةٍ . يَمِينُكَ . أَيُّهَا المَسِيحُ . مُظَلَّلَةً إِتَّيَايَ
المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ . الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ . آمين
لِنَعْتَرِفْ بِلاهوتِ الرُّوحِ القُدُسِ قائلين: أَنْتَ الإلهُ والحَيَاةُ والحُبُّ . والنُّورُ
والعقلُ . أَنْتَ الجُودَةُ . أَنْتَ تَمْلِكُ إِلَى الدَّهْوَرِ

القسم الثالث

عندما قِيلَ لِي: لِنَذْهَبْ إِلَى دِيَارِ الرَّبِّ . إِمْتَلَأْتُ فَرَحًا كَثِيرًا وَرَفَعْتُ الصَّلَوَاتِ
إِنَّ أُمُورًا رَهيبَةً تَبْتِمُّ فِي بَيْتِ داودِ . فَإِنَّ هُنَاكَ نَارًا تُلهِبُ كُلَّ فِكْرٍ قَبِيحٍ
المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ . الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ . آمين
الرُّوحُ القُدُسُ هُوَ حَقًّا مَصْدَرُ الحَيَاةِ . وَمِنْهُ يَنَالُ كُلُّ حَيٍّ حَيَاتَهُ . لِأَنَّهُ
دائمًا فِي الآبِ والكَلِمَةِ مَعًا

آيات مقدمة الإنجيل السحريّ (مز ٩)

قُمْ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. فَإِنَّكَ تَمَلِكُ إِلَى الدُّهُورِ (تعاد)

آية: أَعْتَرِفُ لَكَ يَا رَبُّ بِكُلِّ قَلْبِي

ونعيد: قُمْ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. فَإِنَّكَ تَمَلِكُ إِلَى الدُّهُورِ

الإنجيل السحريّ الخامس للقيامة

الشماس: إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الكاهن: لِأَنَّكَ قَدَّوسٌ أَنْتَ يَا إِلَهَنَا. وَفِي الْقَدَيْسِينَ تَسْتَرِيحُ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ.

أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ. كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتُسَبِّحِ الرَّبَّ (مرتين)

Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον (Δίς)

لِتُسَبِّحِ الرَّبَّ. كُلُّ نَسَمَةٍ

Αἰνεσάτω πνοὴ πᾶσα τὸν κύριον

الشماس: لِنَبْتَهِلْ إِلَى الرَّبِّ إِلَهِنَا أَنْ يُؤَهِّلَنَا لَسَمَاعِ الْإِنْجِيلِ الْمُقَدَّسِ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (ثلاثاً)

الشماس: الْحِكْمَةَ. لِنَقِفْ وَنَسْمَعَ الْإِنْجِيلِ الْمُقَدَّسِ

الكاهن: † السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

الخورس: وَلرُوحِكَ

الكاهن: فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدَيْسِ لَوْقَا الْبَشِيرِ (٢٤: ١٢-٣٥)

الخورس: المجد لك يا رب. المجد لك

الشماس: فلنصغ

الكاهن: ﴿ في ذلك الزمان. قام بطرس وأسرع إلى القبر. وتطلع فرأى الأكفان موضوعة على حدة. فرجع متعجباً في ذاته بما كان. وإنَّ اثنتين منهم كانا سائرين في ذلك اليوم عينه إلى قرية اسمها عماؤس. بعيدة عن اورشليم ستين غلوة. وكانا يتحادثان عن تلك الحوادث كلها. وفيما هما يتحادثان ويتساءلان. دنا منهما يسوع وسار معهما. ولكن أمسكت أعينهما عن معرفته. فقال لهما: ما هذا الكلام الذي تتكلمان به. وأنتما ماشيان مكتفين؟ فأجاب أحدهما. واسمه كلاوياً. وقال له: أأنت وحدك غريب في اورشليم. ولم تعلم ما حدث فيها في هذه الأيام؟ فقال لهما: وما هو؟ فقالا له: ما يختص يسوع الناصري. الذي كان رجلاً نبياً مقتدرًا بالفعل والقول أمام الله وأمام جميع الشعب. وكيف أسلمه رؤساء الكهنة وقضائنا لحكومة الموت. وصلبوه. ونحن كنا نرجو أنه هو المزمع أن يخلص إسرائيل. وعلى كل. فهذا اليوم هو الثالث لحدوث ذلك. إلا أن نسوة منا أدهشتنا. لأنهن بكرن إلى القبر. وإذا لم يجدن جسده. أتين وقلن إهن رأين مشهد ملائكة قالوا إنه حي. ومضى قوم من الذين معنا إلى القبر. فوجدوا كما قالت النساء. فأما هو فلم يروه. فقال لهما: يا قليلي الفهم وثقيلي القلب في الإيمان بكل ما نطقت به الأنبياء. أما كان ينبغي أن يكابد المسيح هذه الآلام فيدخل إلى مجده؟ وأبتداً من موسى ومن جميع الأنبياء. يُفسر لهما ما يختص به في الأسفار كلها. ثم أقربوا من القرية التي كانا ذاهبين إليها. فتظاهرا أنه

مُنْطَلِقٌ إِلَى مَكَانٍ أَبْعَدَ. فَالْحَا عَلَيْهِ قَائِلِينَ: أُمَكْتُ مَعَنَا. إِذْ قَرَّبَ الْمَسَاءَ. وَقَدْ مَالَ النَّهَارُ. فَدَخَلَ لِيَمُكُّتَ مَعَهُمَا وَلَمَّا اتَّكَأَ مَعَهُمَا. أَخَذَ الْخُبْزَ وَبَارَكَ وَكَسَّرَ وَنَاوَهُمَا. فَانْفَتَحَتْ أَعْيُنُهُمَا وَعَرَفَاهُ. فَغَابَ عَنْهُمَا. فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرَ: أَمَا كَانَتْ قُلُوبُنَا مَضْطَرِمَةً فِينَا. إِذْ كَانَ يُخَاطِبُنَا فِي الطَّرِيقِ وَيَشْرَحُ لَنَا الْكُتُبَ؟ فَقَامَا عَلَى الْقَوْرِ وَرَجَعَا إِلَى أُورُشَلِيمَ. فَوَجَدَا الْأَحَدَ عَشَرَ وَالذِّينَ مَعَهُمْ مُجْتَمِعِينَ. وَهُمْ يَقُولُونَ: حَقًّا. لَقَدْ قَامَ الرَّبُّ. وَظَهَرَ لِسِمْعَانَ. فَأَخَذَا هُمَا يُخْبِرَانِ بِمَا حَدَّثَ فِي الطَّرِيقِ. وَكَيْفَ عَرَفَاهُ عِنْدَ كَسْرِ الْخُبْزِ ❁

الخورس: المجدُّ لك يا ربَّ. المجدُّ لك

المتقدِّم: لقد رأينا قِيَامَةَ الْمَسِيحِ. فَلَنَسْجُدُ لِلرَّبِّ الْقُدُّوسِ يَسُوعَ الْمُنْتَزِهِ عَنِ الْخَطِيئَةِ وَحَدَهُ

نَسْجُدُ لِصَلِيبِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ. وَنُسَبِّحُ وَنُمَجِّدُ قِيَامَتَكَ الْمُقَدَّسَةَ

فإِنَّكَ أَنْتَ إِلَهُنَا. وَلَا نَعْرِفُ آخَرَ سِوَاكَ. وَنُشِيدُ بِاسْمِكَ

هَلُمُّوا يَا جَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ. نَسْجُدُ لِقِيَامَةِ الْمَسِيحِ الْمُقَدَّسَةِ. فَهُوَذَا الْفَرْحُ قَدْ شَمِلَ الْعَالَمَ كُلَّهُ بِالصَّلِيبِ

فنبَارِكُ الرَّبَّ دَائِمًا وَنُسَبِّحُ قِيَامَتَهُ. فَإِنَّهُ بِأَحْتِمَالِهِ الصَّلِيبِ مِنْ أَجْلِنا أَبَادَ الْمَوْتِ بِالْمَوْتِ

المزمور الخمسون (صلاة توبة)

إِرْحَمْنِي يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. وَبِكَثْرَةِ رَأْفَتِكَ آمَحْ مَاثِمِي

إِغْسِلْنِي كَثِيرًا مِنْ إِثْمِي. وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي

لأني أنا عارفٌ بِإثمي . وخطيئتي أمامي في كلِّ حين
إليك وحدك خطيئتُ . وأمامك الشرُّ صنعتُ . لكي تظهرَ عادلاً في أقوالِكَ .
وركيًّا في قضائِكَ

هاأنادا في الآثامِ حُبيلَ بي . وفي الخطايا حَمَلتني أُمِّي
ها إنَّكَ أَحَببْتَ الحقَّ . وكشفتَ لي عن مكنوناتِ حكمتِكَ وخفاياها
إنضخني بالزُّوفى فأطهر . إغسلني فأبيضُّ أفضلَ من الثلج
أسمعي أقوالَ بهجةٍ وسرور . فبتنهجِ عظامي المُدَلِّلة
إصرف وجهك عن خطاياي . وأمحُ جميعَ ماثمي
قلبا طاهرا أخلق فيَّ يا الله . وروحا مُستقيما جدِّد في أحشائي
لا تطرحني من أمامِ وجهك . ولا تنزعِ مني رُوحَكَ القدُّوس
رُدِّ لي بهجةَ خلاصِكَ . وروحَ النَّشاطِ تُبْتِنِي
أعلِّمُ الأئمةَ طُرُقَكَ . والكفرةَ إليك يَرِجِعُونَ
نَجِّنِي مِنَ الدماءِ يا اللهُ إلهَ خلاصي . فيشيدَ لِساني بعدلكِ
يا ربُّ أفتحْ شفتي . فيذيعَ فمي تسيحكُ
لأنَّكَ لو شئتَ ذبيحةً لَقَدَّمْت . لكنَّكَ لا تَرْتَضِي بِمُحْرِقاتِ
إنَّما الذبيحةُ لله روحٌ مُنْسَحِق . لا يَرُدُّ اللهُ قلبا مُنْسَحِقًا ومُتواضِعًا
أحسنِ يا ربُّ برِّضاكِ إلى صهيون . وأبنِ أسوارَ أُورَشَلِيمِ
حيثُ تَرْتَضِي بذبيحةِ البرِّ . بتقدمةٍ ومُحْرِقاتِ . حيثُ يُقَرَّبُونَ على مذابحِكَ العُجولِ

باللحن الثامن

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

إفْتَحْ لي أبوابَ التَّوبَةِ. يا واهبَ الحَيَاةِ. لِأَنَّ رُوحِي تَبَتَّكَرُ إلى هَيْكَلِكَ المُقَدَّسِ.
حَامِلَةً هَيْكَلِ جَسَدِي. مُدْنَسًا بِجَمَلَتِهِ. فَمَا أَنْكَ مُتَعَطِّفٌ. نَقِّنِي بِتَحْنِ مَرَاكِمْكَ

الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

سَهِّلِي لي مَنَاهِجَ الخِلاصِ. يا والدَةَ الإلهِ. لِأني دَنَسْتُ نَفْسِي بِخَطَايا سَمِجَةٍ.
وَأفْنَيْتُ عَمْرِي كُلَّهُ بِالتَّوَانِي. فبِشِفاعَتِكَ نَقِّنِي من كُلِّ نِجَاسَةٍ

باللحن السادس

إِرْحَمْنِي يا اللهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. وَبِكَثْرَةِ رَأْفَتِكَ أَمْحُ ما مَنِي

عند تَأْمُلِي في كَثْرَةِ أَعْمَالِي الرديئةِ. أنا الشَّقِيَّ التَّاعَسِ. أرتعدُ من يَومِ
الدينونةِ الرَّهيبِ. لَكِنْ لِثِقَتِي بِتَحْنِ مَرَاكِمْكَ. أَهْتِفُ إِلَيْكَ مِثْلَ داودَ: إِرْحَمْنِي
يا اللهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ

الطلبة الكبرى

الشماس: خَلِّصْ يا اللهُ شَعْبَكَ وَبارِكْ مِيراثَكَ. إِنْتَقِدْ عَالَمَكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ.
إِرْفَعْ شَأْنَ المَسِيحِيِّينَ الأَرثوذكسيِّينَ. وَأَسْبِعْ عَلَيْنَا مَرَاكِمْكَ الوافرةِ

بِشِفاعَةِ سَيِّدَتِنَا الكامِلَةِ الطهارةِ. والدَةِ الإلهِ الدائمةِ البتوليَّةِ مريمَ

وَبقُدْرَةِ الصَّليبِ الكَرِيمِ المُحْيِي

وَبطَلِبَاتِ القُوَّاتِ السَّماوِيَّةِ المُكْرَمَةِ التي لا جَسَدَ لها

وَالنَّبِيِّ الكَرِيمِ والسَّابِقِ المَجِيدِ يوحنا المَعْمَدانِ

وَالقَدِّيسِينَ المَجِيدِينَ الرُّسُلِ الجَدِيدِينَ بِكُلِّ مَدِيحِ

وآبائنا في القديسين مُعلّمي المسكونة رؤساء الكهنة العظام. باسيليوس الكبير.
وغريغوريوس اللاهوتي. ويوحنا الذهبي الفم. وأثناسيوس وكيرلس رئيسي أساقفة
الإسكندرية

وآبائنا في القديسين نيقولاوس رئيس أساقفة ميرا ليكيا الصانع العجائب
والقديسين المجيدين الشهداء الظافرين. وآبائنا الأبرار اللابسي الله
والقديسين الصديقين جدّي المسيح الإله يواكيم وحنة
والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدسة

وآبائنا البارّ مكسيموس المعترف. والقديس الشهيد نيوفيطوس اللذين
نحتفل بتذكارهما اليوم. وجميع قديسيك
نتضرّع إليك أيها الرب الكثير الرحمة. فاستجب لنا نحن الخطاة الطالبين
إليك وأرحمنا

الخورس: يا ربُّ أرحم (١٢ مة)

الكاهن: برحمة أبناك الوحيد وأرأفته ومحبتة للبشر. الذي أنت مبارك معه ومع
زوحك القدوس الصالح والمُحيي. الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

الخورس: آمين

القانون

التسبحة الأولى

للقِيامة. باللحن الخامس

ضابط النغم: إنَّ المسيحَ ساحقَ الحُرُوبِ بساعدٍ رفيع. طرَحَ القَرَسَ وراكبَهُ في
البحرِ الأحمر. وخلَّصَ إسرائيلَ المرثَمَ بنشيدِ الانتصار

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

إنَّ مجمَعَ العبرانيين الشَّاك. لم يحفظْ لك أيّ حنوٍ والديّ. أيُّها المسيح
المحسن. بل كلُّك بالشُّوك. يا مَنْ حلَّ أبا الجنسِ البشريّ. من عقابِ الشُّوك

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

أيُّها المسيح المعطي الحياة. لقد أنحيّت فوق الهوّة. وأنهضتني أنا الواقع فيها.
من غير أن تفع. وحملت ثنائة فسادي من غير أن تلوّث بها. بل عطرتني بطيب
جوهرِك الإلهيّ

يا والدة الإله الفائقة القداسة خلّصينا

زالت اللعنة وأنتهى الحزن. فإنّ المباركة الممتلئة نعمة. أطلعت الفرح للمؤمنين.
وأثبتت المسيح بركةً لجميع الأقطار

لأحد الفريسيّ والعشار. باللحن السادس

إنَّ المسيح الذي أرشد الجميع بأمثالٍ إلى تقويم العمر. رفع العشار لتواضعه
وأذلَّ الفريسيّ لتشامخه

المجد لك يا إلهنا المجد لك

أنظر المكافأة الرفاعة المجتناة من التواضع. والسقطة الرديئة الحاصلة من التشامخ.
وأقند بحسنات العشار. وأكره الرداءة الفريسيّة

المجد لك يا إلهنا المجد لك

بالعتو يزول كلُّ صلاح. وبالانضاع ينحسب كلُّ شرّ. فلنعتصم بالانضاع
يا مؤمنون. راذلين سبيل التَّبجح الباطل علانية

المجد لك يا إلهنا المجد لك

إِنَّ مَلِكَ الْكَلِّ. لِمَا شَاءَ أَنْ يَكُونَ تَلَامِيذُهُ مَتَوَاضِعِي الْقَلْبِ. عَلَّمَهُمْ أَنْ
يَتَشَبَّهُوا بِتَنْهَدِ الْعَشَّارِ وَتَوَاضِعِهِ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا الْمَجْدُ لَكَ

يَا رَبِّ. إِنِّي أَنْتَهَدُ مِثْلَ الْعَشَّارِ. وَأَتَقَدَّمُ الْآنَ إِلَى تَحْنُوكَ بِتَلَهُّفَاتٍ لَا تَنْقَطِعُ.
فَأَرَأَيْتَ بِي أَنَا الْجَائِزُ الْآنَ سَبِيلَ الْعُمَرِ بِالتَّوَاضِعِ

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهَ الْفَائِزَةَ الْقِدَاسَةَ. خَلَّصِنَا

أَيُّهَا السَّيِّدَةَ. إِنِّي أُوَدِّعُكَ الْعَقْلَ وَالْقَصْدَ وَالرَّجَاءَ. وَالنَّفْسَ وَالْجِسْمَ وَالرُّوحَ.
فَنَجِّنِي مِنَ الْأَعْدَاءِ وَالتَّجَارِبِ. وَأَنْقِذْنِي مِنَ الْوَعِيدِ الْآتِي. وَخَلِّصِنِي

لعيد الدخول. باللحن الثالث

إِنَّ اللَّجَّةَ الْمَوْلِدَةَ الْبُورِ. قَدْ جَاوَزَتْ فِيهَا الشَّمْسُ قَدِيمًا. لَمَّا أَنْقَسَمَ الْمَاءُ
مُتَجَمِّدًا مِنْ كِلَا الْجَانِبَيْنِ كَالْحَائِطِ. لِلشَّعْبِ الَّذِي أَجْتَاَزَ فِي عُمُقِهِ مَاشِيًا.
مَرَّتِلَا كَمَا يَلِيْقُ بِاللَّهِ: نُسَبِّحُ الرَّبَّ فَإِنَّهُ بِالْمَجْدِ قَدْ تَمَجَّدَ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا. الْمَجْدُ لَكَ

لِتَفْطُرَ السُّحْبُ مَاءً. لِأَنَّ الْمَسِيحَ الشَّمْسَ وَافِي رَاكِبًا عَلَى سَحَابَةٍ لَطِيفَةٍ.
مَحْمُولًا كَطِفْلِ إِلَى الْهِكَلِ. عَلَى يَدَيْنِ طَاهِرَتَيْنِ. لِذَلِكَ فَلنَرْتِمُ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ
قَائِلِينَ: نُسَبِّحُ الرَّبَّ فَإِنَّهُ بِالْمَجْدِ قَدْ تَمَجَّدَ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

فَلتَنْقُوْ يَدَا سَمْعَانَ الشَّيْخِ. اللَّتَانِ أضعفهُمَا الْكِبَرِ. وَلتَشَدِّدْ رِجْلَاهُ الْوَهْنَتَانِ.
مُسْتَوِيَتَيْنِ لِلِقَاءِ الْمَسِيحِ وَتَقْبُلِهِ. أَمَا نَحْنُ فَنَعْقِدُ مَحْفِلًا مَعَ الْمَلَائِكَةِ. وَنُسَبِّحُ الرَّبَّ
فَإِنَّهُ بِالْمَجْدِ قَدْ تَمَجَّدَ

الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

إِجْدَلِي أَيُّهَا السَّمَاءُ الَّتِي بُسِطَتْ بِهِمْ. وَأَبْتَهْجِي أَيُّهَا الْأَرْضُ. لِأَنَّ الْمَسِيحَ
الْكَائِنَ قَبْلَ الدُّهُورِ. الَّذِي صَنَعَكَ بِإِتْقَانٍ. وَافِي مِنَ الْأَحْضَانِ الْفَائِقَةِ الْإِلَاهُوتِ.
لِتُقَدِّمَهُ أُمُّهُ الْبَتُولُ طِفْلاً لِلَّهِ الْآبِ. لِأَنَّهُ بِالْمَجْدِ قَدْ تَمَجَّدَ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ اللَّجَّةَ الْمَوْلِدَةَ الْبُورِ. قَدْ جَاوَزَتْ فِيهَا الشَّمْسُ قَدِيمًا.
لَمَّا أَنْقَسَمَ الْمَاءُ مُتَجَمِّدًا مِنْ كِلَا الْجَانِبَيْنِ كَالْحَائِطِ. لِلشَّعْبِ الَّذِي أَجْتَاَزَ فِي
عُمُقِهِ مَاشِيًا. مَرْتِلًا كَمَا يَلِيقُ بِاللَّهِ: نُسِّحُ الرَّبَّ فَإِنَّهُ بِالْمَجْدِ قَدْ تَمَجَّدَ

التسبحة الثالثة

للقِيَامَةِ. بِاللَّحْنِ الْخَامِسِ

ضابط النغم: أَيُّهَا الْمَسِيحُ. يَا مَنْ بِأَمْرِهِ وَطَّدَ الْأَرْضَ عَلَى الْخَوَاءِ. وَعَلَّقَهَا فِي
الْفُضَاءِ ثَابِتَةً رُغْمَ ثِقَلِهَا. وَطَّدَ كَنِيسَتَكَ عَلَى صَخْرَةٍ وَصَايَاكَ الرَّاسِخَةَ. أَيُّهَا
الصَّالِحُ وَالْمَحْبُوبُ الْبَشَرِ وَحَدَهُ

الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ الْمَقْدَسَةِ يَا رَبِّ

إِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ. بَعْدَ أَنْ رَضِعُوا مِنَ الصَّخْرَةِ عَسَلًا. قَدَّمُوا لَكَ مَرَارَةَ. أَيُّهَا
الْمَسِيحُ الَّذِي صَنَعَ لَهُمُ الْعَجَائِبَ فِي الْبَرِّيَّةِ. وَقَابَلُوا إِحْسَانَكَ لَهُمْ بِالْخَلِّ بَدَلَ الْمَنْ

الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ الْمَقْدَسَةِ يَا رَبِّ

إِنَّ الَّذِينَ ظَلَلْتَهُمْ فِي الْقَدِيمِ سَحَابَةٌ مُنِيرَةٌ. وَضَعُوا الْمَسِيحَ الْحَيَاةَ فِي قَبْرِ. وَلَكِنَّهُ
قَامَ بِسُلْطَانِهِ. وَمَنْحَ مِنَ الْعَلَاءِ جَمِيعَ الْمُؤْمِنِينَ. إِتَارَةَ الرُّوحِ الَّتِي تُظَلِّلُهُمْ سِرِّيًّا

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقِدَاسَةَ خَلِّصِينَا

صِرْتِ بِلَا أَقْتِرَانٍ أُمًّا لِلْإِلَهِ الشَّارِقِ مِنَ الْآبِ غَيْرِ الْمُتَحَوِّلِ. فَبِرَأْيِ قَوِيمٍ نُعَلِنُ
أَنَّكَ وَالِدَةُ الْإِلَهِ. لِأَنَّكَ وَلَدْتَ الْكَلِمَةَ مُتَجَسِّدًا

لأحد الفريسيِّ والعشار. باللحن السادس

إِنَّ المتواضعَ يَرْتَفِعُ من مَدَلَّةِ الأهواءِ. وكلُّ مُتَرَفِّعِ القلبِ يَسْقُطُ من عُلُوِّ الفضائلِ تَعَسًا. فَلنَهْرُبُ إِذَا من طريقِ الرِداةِ بعيدًا

المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك

إِنَّ التَّبْجَحَ الباطلَ يُفْرِعُ الفضيلةَ من غناها. أما التَّواضعُ. فَيُبَدِّدُ كثرةَ الأهواءِ. فأجعلنا يا مخلصُ مشاهمينَ للعشار

المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك

لِنَفْرَعُ صدورنا كالعشارِ ونَهْتِفُ بخشوع: أَللَّهُمَّ اغْفِرْ لنا نحن الخطاةُ. لِننالَ مثلهُ الغفرانِ

المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك

لِنُبَادِرُ أَيُّهَا المؤمنونَ إلى الاقتداءِ بالعشارِ. مُمارِسِينَ الوداعةَ. وعائشينَ بتواضعٍ وتنهَّدِ قلبٍ ونَحِيْبٍ وصلاةٍ. لِنَحْصُلَ على الغفرانِ من الله

المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك

لِنَطْرَحَ عَنَّا أَيُّهَا المؤمنونَ. الفَحْفَحَةَ المُفْرِطَةَ والعَبَاوَةَ الخَطِرَةَ. والصلَفَ الممقوتَ. وصالبةَ الفريسيِّ المزدولةَ جدًّا أمامَ الله

يا والدةَ الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا العفيفةُ. إني بِاتِّكالي عليكِ أَنْتِ الملجأُ الوحيدِ. لا يَخِيْبُ رجائي الحَسَنَ. لكنْ أتمتَعُ بمعونتِكَ. ناجيًا من كلِّ ضررِ البلايا الصَّعْبَةِ

لعيد الدخول. باللحن الثالث

يا ربِّ. يا ثَبَاتَ المتكَلِّينَ عليكِ. ثَبَّتِ الكنيسةَ التي أَقْنَيْتَها بدمكِ الكريمِ

المجد لك يا إلهنا. المجد لك

إنَّ بكر الآبِ الذي هو قبلَ الدهور. صارَ طفلاً بكرًا لفتاةٍ نقيَّة. وظهرَ
باسطًا يدهُ لآدم

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

إنَّ كلمةَ اللهِ ظهرَ طفلاً. لكي يُقوِّمَ آدمَ أوَّلَ مَنْ جُبل. الذي صارَ بالخدِيعَةِ
ذا عقلٍ طفوليٍّ

الآنَ وكلِّ أوَانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

إنَّ الخالقَ لَمَّا جازَ بالأرض. صائرًا طفلاً بغيرِ أستحالة. جعلَ المولودَ من
الأرضِ قديمًا. مشتركًا في طبيعتهِ الإلهيةِ

نشيد ختام التسبحة: يا رب. يا ثبات المتكلمين عليك. ثبَّت الكنيسةَ التي أقتنيتهَا
بدمِكَ الكريمِ

الطلبة الصغرى

الشماس: أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرَّبِّ نطلبُ

الخورس: يا رَبُّ أرحم

الشماس: أعضدنا وحلِّصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتِكَ

الخورس: يا رَبُّ أرحم

الشماس: لِنذكرُ سيِّدتنا الكاملةَ القداسةِ الطاهرة. الفائقةَ البركاتِ المجيدة. والدةَ
الإلهِ الدائمةِ البتوليةِ مريم. وجميعِ القديسين. ولنودعِ المسيحَ الإلهَ ذواتنا وبعضنا
بعضًا وحياتنا كُلَّهَا

الخورس: لك يا رَبِّ

الكاهن: لأنتك أنت إلهنا وإليك نرفع المجد. أيها الآب والابن والروح القدس.
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين
الخورس: آمين

القنடاق للقيامة

لقد نزلت إلى الجحيم. يا مُخْلِصِي. وسحقت أبوابها بما أنتك القدير.
وأقمت معك الأموات كخالق. وحطمت شوكة الموت. وأنقذت آدم من
اللعة. يا مُحِبَّ البشر. لذلك نصرُحُ إليك جميعنا: خَلِّصْنَا يَا رَبَّ

البيت للقيامة

سمعت النسوة كلام الملاك. فطرحن النوح وشملهنّ الفرح. وأبصرنّ القيامة
مُرتعدات. وإذا بالمسيح دنا منهنّ وحيأهنّ قائلاً: ثفن. فإني غلبت العالم
وأعتقت المأسورين. فبادرنّ إلى التلاميذ وأعلننهم أني أسبفهم إلى مدينة الجليل
للتبشير. لذلك نصرُحُ إليك جميعنا: خَلِّصْنَا يَا رَبَّ

نشيد جلسة المزامير. لأحد الفريسي والعشار. باللحن الرابع

إنّ التواضع رفع من الشُّرور. العشار المُكْتِيب. لما تنهد هاتفاً إلى الخالق:
اغفر لي. وأما التَّشامُخ. فحطّ الفريسي الشَّقِيّ من البرِّ لَمَّا تمدَّح وتعظّم.
فلنلزم إذا الصّالحات مبتعدين عن الشُّرور

المجد للآب والابن والروح القدس

إنّ التواضع رفع العشار وبرّره. لما هتف بنحيب: أَللّهُمَّ اغفر لي. فلنتشبهه
به يا جميع السّاقطين في وهدة الشُّرور. ونصرُحُ إلى المخلص من صميم القلب:
خطئنا فأغفر لنا يا محبَّ البشر وحدك

لعيد الدخول . باللحن الرابع

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

إنّ موسى رأى قديماً في طُورِ سيناءَ فَمَا الإله. وأستحقّ سماعَ الصَّوْتِ
اللطيفِ الإلهيّ. في وَسْطِ الغمامِ والبروق. وأمّا سماعاً فقد أحتضنَ الآن الإلهَ
المتجسِّدَ لأجلنا بغيرِ أَسْتِحَالَةٍ. ومضى من الحياةِ الوقيتيّةِ إلى الحياةِ الأبديةِ
بأبتهاجٍ هاتفاً: الآن أطلقْ عبدك أيُّها السيِّد

التسبحة الرابعة

للقِيَامَةِ. باللحن الخامس

ضابط النغم: أيُّها المسيح. إنَّ حقوقَ أدركَ بسابقِ نَظَرِهِ تَنازَلَكَ الإلهيّ. فهتَفَ
نحوكَ مُرتَعِداً: لقد أتيتَ لِخِلاصِ شَعْبِكَ. لِتُخَلِّصَ مُسْحَاءَكَ

المجدُ لِقِيَامَتِكَ المقدَّسةِ يا ربَّ

أيُّها الصَّالح. لقد حَلَّيتَ بالعودِ مياهُ مَارَّةَ الشَّدِيدَةِ المرارة. مُمَثِّلاً بِالرَّمزِ
صَلِيبِكَ الطَّاهِرِ. الَّذِي أَمَاتَ طَعَمَ الخَطِيئَةِ

المجدُ لِقِيَامَتِكَ المقدَّسةِ يا ربَّ

يا مُخَلِّصِي. لقد تَقَبَّلْتَ الصَّلِيبَ عن شَجَرَةِ المَعْرِفَةِ. والمرارةِ عن خِلاوَةِ
الأكلِ. وعن فسادِ المَوْتِ أَرَقَّتْ دَمَكَ الإلهيّ

يا والدةِ الإلهِ الفائقةِ القُداسةِ خَلِّصِينَا

لقد حبلتِ بدونِ زواجٍ حَبلاً بلا فساد. وولدتِ بلا مَخاض. ولبِثتِ بتولاً
بعدَ ولادَتِكَ الإلهِ بالجسد

لأحدِ الفريسيِّ والعَشَّارِ. باللحن السادس

إنَّ الكلمةَ. نَهَجَ الاتضاعَ طريقاً بَهيّاً للارتفاعِ. لما وَضَعَ نَفْسَهُ حتى اتَّخَذَ
صورةَ عبدٍ. فكلُّ من أَحكمَّ التَّشْبُهَةَ بِهِ يتعالى بالتواضع

المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك

إِنَّ الصِّدِّيقَ أَرْتَفَعَ وَالْقَرِيسِيَّ أَحْطَطَّ. أَمَا هَذَا فَسَقَطَ فِي كَثْرَةِ الشُّرُورِ. وَأَمَا
العَشَّارُ فَأَرْتَفَعَ بِالرَّجَاءِ مَبْرَرًا

المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك

إِنَّ عِبَاوَةَ التَّكْبُرِ تُجَرِّدُ الْإِنْسَانَ مِنْ ثَرْوَةِ الْفَضَائِلِ. أَمَا الْإِتِّضَاعُ فَيُعِينُهُ بَعْدَ
فَقْرٍ. فَلْنُمَارِسْ جَمِيعُنَا فَضِيلَةَ التَّوَاضُعِ

المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك

أَيُّهَا السَّيِّدُ. سَبَقْتَ فَقُلْتَ إِنَّكَ تُقَاوِمُ الْمُتَعَجِّزِينَ مُطْلَقًا. وَتَمْنَحُ الْمُتَوَاضِعِينَ
نِعْمَتَكَ أَيُّهَا الْمُخْلِصُ. فَأَرْسِلْ نِعْمَتَكَ الْآنَ لَنَا نَحْنُ الْمُتَوَاضِعِينَ

المجدُ لك يا إلهنا المجدُ لك

إِنَّ الْمُخْلِصَ وَالسَّيِّدَ. الَّذِي أَرَشَدَنَا دَائِمًا إِلَى الْعُلُوِّ الْإِلَهِيِّ. أَظْهَرَ التَّوَاضُعَ
مُسَبَّبًا لِلرِّفْعَةِ. لِأَنَّهُ غَسَلَ بِيَدَيْهِ أَرْجُلَ التَّلَامِيذِ

يا والدة الإله الفاتقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الْعِذْرَاءُ. بِمَا أَنْكَ وَالِدَةَ النُّورِ الَّذِي لَا يُدْنِي مِنْهُ. بَدِّدِي ظِلَامَ نَفْسِي
بِشُعَاعِكَ السَّاطِعِ. وَأَرْشِدِي حَيَاتِي إِلَى مَنَاهِجِ الْخِلَاصِ

لعيد الدخول. باللحن الثالث

أَيُّهَا الْمَسِيحُ. إِنْ فَضِيلَتُكَ قَدْ حَجَبَتْ السَّمَاوَاتِ. إِذْ أَتَيْتَ فِي تَائُوتِ قُدْسِكَ.
أَعْنِي بِهِ أُمُّكَ الزَّيْهَةَ. وَغَدَوْتَ فِي هَيْكَلِ مَجْدِكَ مَحْمُولًا عَلَى الدَّرَاعِينَ كَطْفَلٍ.
فَأَمْتَلَأُ الْجَمِيعُ مِنْ تَسْبِيحِكَ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

إِنَّ وَالِدَةَ الْإِلَهِ. هَتَفَتْ بِسَمْعَانَ مُسَارِّ الْأُمُورِ الَّتِي لَا تُوصَفُ. الَّذِي كَاشَفَهُ
الرُّوحُ الْقُدُسُ قَائِلَةً: إِحْتَضِنِ بِفَرْحِ الْمَسِيحِ الْكَلِمَةَ صَائِرًا طِفْلًا. وَأَهْتِفْ إِلَيْهِ
قَائِلًا: قَدْ أَمْتَلَأَ الْجَمِيعُ مِنْ تَسْبِيحِكَ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يَا سَمْعَانَ. تَقَبَّلْ بِأَبْتِهَاجِ الْمَسِيحِ الَّذِي كُنْتَ تَنْتَظِرُهُ. آتِيًا بِقَامَةِ طِفْلٍ. فَهُوَ
تَعْرِيفُ إِسْرَائِيلَ الْإِلَهِيِّ. وَصَانِعُ الشَّرِيعَةِ وَسَيِّدُهَا. وَمُتَمِّمُ رُسُومِهَا. وَأَهْتِفْ إِلَيْهِ
قَائِلًا: قَدْ أَمْتَلَأَ الْجَمِيعُ مِنْ تَسْبِيحِكَ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

إِنَّ سَمْعَانَ لَمَّا رَأَى الْكَلِمَةَ الْأَزْيِيَّ عَلَّةً وَجُودِ الْكَلِّ. جَالِسًا بِالْجَسَدِ كَطِفْلٍ
فِي حِضْنِ الْبَتُولِ. كَأَنَّهَا عَلَى الْعَرْشِ الشَّيْرُومِيِّ. إِذْهَلَّ صَارِحًا: قَدْ أَمْتَلَأَ
الْجَمِيعُ مِنْ تَسْبِيحِكَ

نشيد ختام التسبحة: أَيُّهَا الْمَسِيحُ. إِنْ فَضِيلَتِكَ قَدْ حَجَبَتِ السَّمَاوَاتُ. إِذْ أُنِيتَ
فِي تَابُوتِ قُدْسِكَ. أَعْنِي بِهِ أُمَّكَ النَّزِيهَةَ. وَغَدَوْتَ فِي هَيْكَلِ مَجْدِكَ مَحْمُولًا
عَلَى الدَّرَاعِينَ كَطِفْلٍ. فَأَمْتَلَأَ الْجَمِيعُ مِنْ تَسْبِيحِكَ

التسبحة الخامسة

لِلْقِيَامَةِ. بِاللَّحْنِ الْخَامِسِ

ضابط النغم: إِلَيْكَ أَتَبَكَّرُ. أَيُّهَا الْمُتَلَحِّفُ بِالثُورِ كِرْدَاءً. وَإِلَيْكَ أَصْرُخُ: أَنْزِرْ نَفْسِي
الْمُظْلِمَةَ. أَيُّهَا الْمَسِيحُ. بِمَا أَنَّكَ الْمُتَحَنِّنُ وَحَدِّكَ

الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ الْمُقَدَّسَةِ يَا رَبِّ

إِنَّ رَبَّ الْمَجْدِ عُلِّقَ بِرِضَاهُ عَلَى الصَّلِيبِ. مُحْتَقَرًا. مُذَلَّلًا. جَالِيًا لِي مَجْدًا إلهيًا
يَفُوقُ الْبَيَانَ

المجد لقيامتك المقدسة يا رب

أنت أيها المسيح ألبستني حلة عدم الفساد. لما دُقت بالجسد فساد الموت.
من غير أن ينالك فساد. وأشرقت من القبر في اليوم الثالث

يا والدة الإله الفائقة القداسة خلصينا

أنت يا والدة الإله. ولدت لنا المسيح بلا زرع برًا وفداءً. فأعتقت من اللعنة
طبيعة الجدد الأول

لأحد الفريسي والعشار. باللحن السادس

لئبادرن إلى الاقتداء بفضائل الفريسي. والتشبه بتواضع العشار. ماقتين ما
ساء في كليهما: أي العبادة ودنس الهفوات

المجد لك يا إلهنا المجد لك

إن الفريسي نهج منهج البراة الفارغة. لما قرنها بالكبرياء. وبعكسه العشار.
لما اتخذ التواضع ريفًا للفضيلة الرفاعة

المجد لك يا إلهنا المجد لك

إن الفريسي ظن أنه يتقدم سريعًا. وهو يسوق مركبة الفضائل. لكن العشار
الذي كان يسلك طريقًا أقرب. فإنه سابق المركبة. بجمعه الخشوع إلى التواضع.
فسبقها فائزًا

المجد لك يا إلهنا المجد لك

هلموا كافة نمعن النظر في مثل العشار. ونقتد به ذارفين دموع التوبة بروح
منسحق. وطالبين غفران الخطايا

المجد لك يا إلهنا المجد لك

لِنُقْصِصَنَّ عَنَّا بِرِصَانَةِ عَقْلِ. سَجِيَّةِ الْفَرِيْسِيِّ الرَّدِيَّةِ الْمَقْوُوتَةِ. لِأَنَّهَا تَقُومُ عَلَى
الْعَتُوِّ وَالتَّشَامُخِ وَالْعَجْرَفَةِ وَالْجَسَارَةِ. لِنَلَّا نَتَعَرَّيَ مِنَ النِّعْمَةِ الْإِلَهِيَّةِ
يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقُدَّاسَةَ. خَلَّصِنَا

أَيُّهَا الصَّالِحَةُ. مُدِّي لَنَا يَدَ الْمَعُونَةِ. نَحْنُ الْمَلْتَجِّئِينَ إِلَيْكَ. وَأَمْنِحِنَا الْغَلْبَةَ
عَلَى أَعْدَائِ خِلَاصِنَا. وَأَنْقُذِنَا مِنْ كُلِّ مُضْرَّةٍ

لعيد الدخول. باللحن الثالث

إِنَّ أَشْعِيَا لَمَّا رَأَى الْإِلَهَ عَلَى مِنْوَاعِ رَمَزِي. مُرْتَفِعًا عَلَى عَرْشِ سَامِ. تَحْفُفُ
بِهِ الْمَلَائِكَةُ. هَتَفَ قَائِلًا: إِنِّي أَنَا الْحَقِيرَ الْمَسْكِينِ. قَدْ رَأَيْتُ الْإِلَهَ مُتَجَسِّدًا.
وَهُوَ النُّورُ الَّذِي لَا يَغْرُبُ. وَسَيِّدُ السَّلَامِ
الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا. الْمَجْدُ لَكَ

إِنَّ الشَّيْخَ الْإِلَهِيَّ. لَمَّا أَبْصَرَ الْكَلِمَةَ مَحْمُولًا عَلَى ذِرَاعِي الْأُمِّ. فَطَنَ لِلْمَجْدِ
الَّذِي رَأَهُ النَّبِيُّ قَدِيمًا. وَهَتَفَ صَارِحًا: إِفْرَحِي أَيُّهَا الْعَفِيفَةُ. لِأَنَّكَ صَرْتِ عَرْشَنَا
يُقَالُ الْإِلَهِ. الَّذِي هُوَ النُّورُ الَّذِي لَا يَغْرُبُ. وَسَيِّدُ السَّلَامِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

إِنَّ الشَّيْخَ أُنْحَى وَلا مَسَّ الْآثَارَ الْإِلَهِيَّةَ. أَثَارَ أُمِّ الْإِلَهِ الْبُتُولِ هَاتِفًا نَحْوَهَا: أَيُّهَا
الْعَفِيفَةُ. إِنَّكَ تَحْمِلِينَ نَارًا. وَمَنْ تَمَّ فَيُنِي أَجْرُغُ مِنْ أَنْ أَحْتَضِنَ الْوَلَدَ الَّذِي
هُوَ إِلَهُ. وَنُورٌ لَا يَغْرُبُ. وَسَيِّدُ السَّلَامِ

الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

إِنَّ أَشْعِيَا. لَمَّا تَقَبَّلَ الْجَمْرَةَ مِنَ السِّيْرَافِيمِ تَطَهَّرَ. وَأَمَّا الشَّيْخُ فَهَتَفَ إِلَى أُمِّ
الْإِلَهِ قَائِلًا: إِنَّكَ عَلَى مِثَالِ الْمِلْقَطِ. تَدْفَعِينَ إِلَيَّ الَّذِي تَحْمِلِينَ عَلَى يَدَيْكَ.
مُنِيرَةً إِيَّايَ. لِأَنَّهُ هُوَ النُّورُ الَّذِي لَا يَغْرُبُ. وَسَيِّدُ السَّلَامِ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ أَشْعِيَا لَمَّا رَأَى الْإِلَهَ عَلَى مِنْوَاعِ رَمَزِيَّ. مُرْتَفِعًا عَلَى عَرْشِ سَامٍ. تَحْفُفُ بِهِ الْمَلَائِكَةُ. هَتَفَ قَائِلًا: إِنِّي أَنَا الْحَقِيرَ الْمَسْكِينِ. قَدْ رَأَيْتُ الْإِلَهَ مُتَجَسِّدًا. وَهُوَ النُّورُ الَّذِي لَا يَغْرُبُ. وَسَيِّدُ السَّلَامِ

التسبحة السادسة

للقِيَامَةِ. بِاللَّحْنِ الْخَامِسِ

ضابط النغم: أَيُّهَا الْمَسِيحُ السَّيِّدُ. هَدَيْتَ بَحْرَ أَهْوَائِي الْهَائِجِ بِعَاصِفَةٍ مُهْلِكَةٍ. وَأَنْتَشِلْنِي مِنَ الْفَسَادِ. بِمَا أَنْتَ الْمُتَحَنِّنُ

الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ الْمَقْدَسَةِ يَا رَبِّ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ السَّيِّدُ. إِنَّ أَبَا الْجَنَسِ الْبَشَرِيِّ سَقَطَ فِي الْفَسَادِ. بِمَذَاقِهِ طَعَامَ الْمَعْصِيَةِ. لَكِنَّهُ. بِالْأَمَلِ. رُفِعَ إِلَى الْحَيَاةِ

الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ الْمَقْدَسَةِ يَا رَبِّ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ السَّيِّدُ. صِرْتَ إِلَى الْجَحِيمِ. أَنْتَ الْحَيَاةِ. وَعَدَوْتَ لِلْمَوْتِ مَوْتًا. وَمَمَوْتِكَ أَنْبَعَتِ الْقِيَامَةُ

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِيَّةِ الْفَائِقَةَ الْقِدَاسَةَ خَلِّصِينَا

إِنَّ الْعِذْرَاءَ وُلِدَتْ. وَلَبِثَتْ بَعْدَ الْوِلَادَةِ نَقِيَّةً. تَحْمِلُ بَيْنَ يَدَيْهَا الْحَامِلَ كُلَّ الْبَرَايَا. بِمَا أَنَّهَا فِي الْحَقِيقَةِ أُمُّ عِذْرَاءٍ

لأحد الفريسي والعشار. باللحن السادس

إِنَّ الْفَرِيسِيَّ وَالْعِشَارَ خَاضَا مَيْدَانَ الْعُمْرِ مَعًا. أَمَا الْوَاحِدُ فَلَمَّا سَقَطَ بِالْعَبَاوَةِ. غَرِقَ غَرَقًا شَنِيعًا. وَأَمَا الْآخَرُ فَإِنَّهُ خَلَصَ بِالتَّوَاضِعِ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا الْمَجْدُ لَكَ

لِنُرْتَلِّقَ وَنَحْنُ عَابِرُونَ سَبِيلَ الْعَمْرِ الْعَسِيرِ . بِصَوْتِ الْعَشَّارِ . الَّذِي يَسْتَحِقُّ
أَنْ يَكُونَ قُدُوهَ لَنَا . وَنَفِرَنَّ هَارِبِينَ مِنْ تَجْبُرِ الْفَرِيسِيِّ الْمُرْذُولِ فَنَحْيَا

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا الْمَجْدُ لَكَ

لِنَقْتَدِينَنَّ بِسَجَايَا يَسُوعَ الْمَخْلِصِ وَتَوَاضَعِهِ . نَحْنُ التَّائِقِينَ أَنْ نَحْظِيَ بِالْفَرَحِ
غَيْرِ الْمَتْنَاهِي . وَالشُّكْنَى فِي بِلْدَةِ الْأَحْيَاءِ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا الْمَجْدُ لَكَ

أَيُّهَا السَّيِّدُ . لِمَا أَتَزَرَّتْ بِمَنْدِيلِ . وَغَسَلْتَ أَقْدَامَ تَلَامِيذِكَ الْأَطْهَارِ . أَفْهَمْتَهُمْ
سُمُومَ التَّوَضُّعِ . وَعَلَّمْتَهُمْ بِأَنْ يَتَحَلَّوْا بِهَذِهِ السَّجِيَّةِ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا الْمَجْدُ لَكَ

إِنَّ الْفَرِيسِيَّ قَضَى عُمُرَهُ بِالْفَضَائِلِ وَالْعَشَّارَ بِالْمَأْثَمِ . لَكِنَّ ذَاكَ أُصِيبَ بِمَذَلَّةِ
الْحِمَاقَةِ النَّاتِجَةِ عَنِ التَّشَامُخِ . وَهَذَا أَرْتَفَعَ بِتَوَاضَعِهِ

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقِدَاسَةَ . خَلَّصِينَا

أَنَا الَّذِي حُلِقْتُ غُرْيَانًا مُزِينًا بِالتَّقَاوَةِ وَالْبِرَاءَةِ . أَلْبَسَنِي الْعِدُوُّ . ثَوْبَ الْمَعْصِيَةِ
وَكَثَافَةَ الْجَسَدِ . لَكِنِّي الْآنَ أَنْجُو بِوَسَاطَتِكَ أَيُّهَا الْعِذْرَاءُ

لَعِيدِ الدَّخُولِ . بِاللَّحْنِ الثَّلَاثِ

لَمَّا رَأَى الشَّيْخُ بَعِينِيهِ الْخَلَاصَ الَّذِي أَتَى مِنْ اللَّهِ لِلشُّعُوبِ . هَتَفَ قَائِلًا:
أَنْتَ إِلَهِي أَيُّهَا الْمَسِيحُ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا . الْمَجْدُ لَكَ

لَقَدْ وُضِعَتْ فِي صَهْيُونَ حَجَرٌ عَثْرَةٌ لِلْعُصَاةِ . وَصَخْرَةٌ خَلَاصٍ لَا تَنْصَدِعُ لِلْمُؤْمِنِينَ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

أَيُّهَا الحَامِلُ بِالْحَقِيقَةِ صُورَةَ الَّذِي وَلَدَهُ قَبْلَ الدَّهْوَرِ. إِنَّكَ لِأَجْلِ إِشْفَاكِ عَلَى البَشَرِ. قَدْ اتَّخَذْتَ الْآنَ ضَعْفَهُمْ

الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

لَكَ أَسْجُدُ يَا أَبْنَ العَلِيِّ وَأَبْنَ البَتُولِ. الإِلَهِ الصَّائِرَ طِفْلاً. فَأَطْلِقْنِي الْآنَ بِسَلَامٍ

نشيد ختام التسبحة: لَمَّا رَأَى الشَّيْخُ بَعِينَهُ الخَالِصَ الَّذِي أَتَى مِنَ اللَّهِ لِلشُّعُوبِ. هَتَفَ قَائِلاً: أَنْتَ إِلَهِي أَيُّهَا المَسِيحُ

الطلبة الصغرى

الشماس: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الكَامِلَةَ القِدَاسَةَ الطَاهِرَةَ. الفَائِقَةَ البَرَكَاتِ المَجِيدَةِ. وَالدَّةَ الإِلَهِ الدَائِمَةَ البَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ القِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ المَسِيحَ الإِلَهِ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلَامِ وَمَخْلِصُ نَفُوسِنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ المَجْدَ. أَيُّهَا الآبُ وَالابْنُ وَالرُوحُ القُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

القنடاق لأحد الفريسيّ والعشار

لِنَهْرُبَنَّ مِنَ صَلْفِ الفَرِيسِيِّ. وَنَتَعَلَّمَنَّ تَوَاضِعَ العَشَّارِ مِنَ زَفْرَاتِهِ. هَاتِفِينَ إِلَى المَخْلِصِ: إِغْفِرْ لَنَا أَنْتَ الحَلِيمُ وَحَدِّكْ

قنداق آخر لأحد الفريسيّ والعشار

لِنُقَرِّبَنَّ لِلرَّبِّ تَنْهَدَاتٍ عَشَارِيَّةً. وَلِنَسْجُدَ لَهُ نَحْنُ الْخَطَاةُ. بِمَا أَنَّهُ السَّيِّدُ. فَإِنَّهُ يَشَاءُ خَلَاصَ الْبَشَرِ أَجْمَعِ. وَيَهْبُ الْغُفْرَانَ لِجَمِيعِ الْتَائِبِينَ. لِأَنَّهُ مِنْ أَجْلِنا تَحَسَّدُ. وَهُوَ إِلَهُ أَزْيُّ مَعَ الْآبِ

البيت لأحد الفريسيّ والعشار

لِنَتَّضِعْ كُلُّنا أَيُّهَا الْإِخْوَةُ الْمُؤْمِنُونَ. وَتَنْهَدَاتٍ وَزَفَرَاتٍ نَقْرَعُ ضَمِيرَنَا. لَكِي نَظْهَرَ فِي الدَّيْنُونَةِ الْأَبَدِيَّةِ. غَيْرَ مَسْئُولِينَ عَمَّا أَجْتَرَمْنَا. مُحْرِزِينَ الصَّفْحَ. لِأَنَّ هُنَاكَ الرَّاحَةَ الَّتِي نَتَوَسَّلُ الْآنَ أَنْ نَرَاهَا. هُنَاكَ يَبْطُلُ الْوَجْعُ وَالْحُزْنُ وَالتَّنْهَدُ فِي عَدْنِ الْعَجِيبَةِ الَّتِي أَبْدَعَهَا الْمَسِيحُ. وَهُوَ إِلَهُ أَزْيُّ مَعَ الْآبِ

شرح العيد لأحد الفريسيّ والعشار

في هذا الأحد العاشر قبل الفصح المجيد نصنع تذكار مثل الفريسيّ والعشار الوارد في الإنجيل الشريف (لوقا ١٨ : ١٠-١٤).

إنَّ هَذَا التَّذْكَارَ وَالتَّذْكَارَاتِ الْخَاصَّةَ بِالْأَحَادِ الْمَقْبَلَةِ السَّابِقَةَ لِبَدْءِ الصُّومِ الْأَرْبَعِيَّةِ الْكَبِيرِ، تُعْتَبَرُ بِمِثَابَةِ مَدْخُلٍ إِلَى هَذَا الزَّمَنِ الْمَقْدَسِ وَأَسْتَعْدَادٍ لْجِهَادَاتِ الصِّيَامِ.

أحد الفريسيّ والعشار هو أحد الإنذار المبكر. وكما أنّ المقدمين على حربٍ يبدؤون بتمريناتٍ ومناوراتٍ ويعدّون العِدَّةَ ويضعون الخرائط والتصاميم... ويُرشِدُهُمْ قَوَادُهُمْ ويضعون بين يديهم ما يحثُّهم على الجهاد والجُرْأَةِ والإقدام، هُكْذَا أَرَادَ آبَاؤُنَا فِي الْإِيمَانِ أَنْ يَعْدُونَا لْجِهَادِ الصُّومِ. فَوْضَعُوا أَمَامَنَا مِثْلَ الْفَرِيسِيِّ وَالْعَشَارِ.

إنَّ أَوْلَى دَرَجَاتِ الْفَضِيلَةِ هِيَ التَّوَضُّعُ تُرَافِقُهُ النَّدَامَةُ. وَأَكْبَرُ عَائِقٌ لِلْكَمَالِ هُوَ الْكِبْرِيَاءُ وَالْعُجْبُ الْبَاطِلُ وَالتَّشَامُخُ. وَالْعَشَارُ مِثَالُ الْأَوَّلِ وَالْفَرِيسِيُّ يُجَسِّدُ الثَّانِي.

هكذا تدعون الكنيسة إلى أن نهرب من صلب الفريسي ونتعلم تواضع العشار من زفراته. لأن «الرب يُقاوم المتكبرين ويُعطي المتواضعين نعمة» (أمثال ٣ : ٣٤). فالعشار وهو جابي الضرائب أو الأعشار، ويُعتبر خاطئاً لأنه يقوم بمهمته بظلم وجشع وقسوة، «قد عاد إلى بيته مُبرراً» حسب حُكم السيد المسيح، لأنه تواضع مُقرباً بخطيئته: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لي أنا الخاطيء». أما الفريسي العارف بالناموس والحافظ لشريعة الله وسُنن الآباء بكلِّ دقةٍ وأحتراسٍ حتى الوسواس، فقد سقط. لأنه تعاضم أمام الله قائلاً: «إنني لستُ كسائر الناس الخطفة الظالمين الفاسقين ولا مثل هذا العشار». وحكم المسيح عليه قائلاً: «إنَّ كلَّ من رَفَعَ نفسه وُضِعَ وكلُّ من وَضَعَ نفسه رُفِعَ».

وتشبهت الكنيسة بصوت العشار داعيةً إيانا لكي نُكزِّر مراراً في صلواتنا دُعاء العشار المتواضع النادم: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لي أنا الخاطيء وأرحمني».

قَفْ خَارِجًا إِيَّاكَ هَيْكَلِ رَبِّكَ يَا مَنْ بِكَرِّكَ تُشَبِّهُ الْفَرِيسِي
بَلْ قَفْ كَعِشَارٍ وَصَدْرَكَ قَارِعًا بِتَوَاضِعٍ فِي حُضْرَةِ الْقُدُّوسِ

فبشفاعة قديسيك الصانعي العجائب أيها المسيح الإله أرحمنا وخلصنا. آمين

التسبحة السابعة

للقِيَامَةِ. بِاللَّحْنِ الْخَامِسِ

ضابط النغم: إِنَّ رَبَّ آبائنا العليِّ. قد أطفأ اللهب وندى الفتية المرثمين

بأثلاف: مُبارِكُ أَنْتَ يَا إِلَهنا

المجدُ لِقِيَامَتِكَ المقدَّسة يَا رَبَّ

لبستَ الجسدَ كطعمٍ على صِنارة. وبقدرك الإلهية. صرعتَ الحية وانتشلت

الصَّارخين: مُبارِكُ أَنْتَ يَا إِلَهنا

المجدُ لِقِيَامَتِكَ المقدَّسة يَا رَبَّ

إِنَّ غَيْرَ الْمَوْسُوعِ. الَّذِي كَوَّنَ الْأَرْضَ الْفَسِيحَةَ وَوَطَّئَهَا. حُجِبَ فِي قَبْرِ
بِالْجَسَدِ. فَلَهُ نُرْتَمُ جَمِيعُنَا: مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا إِلَهَنَا

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقُدَّاسَةَ خَلِّصِنَا

أَيُّهَا الْبَرِيئَةُ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ. وَوَلَدْتَ الْإِلَهِ الْمُتَجَسِّدَ. أَقْنُومًا وَاحِدًا فِي
طَبِيعَتَيْنِ. فَلَهُ نُرْتَمُ جَمِيعُنَا: مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا إِلَهَنَا

لأحد الفريسي والعشار. باللحن السادس

لَمَا تَرَفَّعَ الْفَرِيسِيُّ مَفْتَحِرًا بِأَعْمَالِ الْبِرِّ. بِلا قِياسِ. تَعَرَّقَلَ بِأَشْرَاكِ الشَّرْفِ الْفَارِغِ
تَعَسًا. وَأَمَّا الْعَشَّارُ. فَأَرْتَفَعَ عَلَى جَنَاحِ الْاِتِّضَاعِ بِسُهُولَةٍ. وَأَقْتَرَبَ مِنَ اللَّهِ

المجد لك يا إلهنا المجد لك

إِتَّخَذَ الْعَشَّارُ سَجِيَّةَ الْاِتِّضَاعِ كَسَلَّمَ. وَأَرْتَقَى بِهَا إِلَى عُلُوِّ السَّمَاوَاتِ. أَمَّا
الْفَرِيسِيُّ الشَّقِيُّ. فَلَمَّا تَرَفَّعَ بِخَفَّةِ التَّشَامُخِ الْوَاهِيَةِ. تَهَوَّرَ إِلَى وَهْدَةِ الْجَحِيمِ

المجد لك يا إلهنا المجد لك

إِنَّ الْغَاشَّ نَاصِبَ الْأَشْرَاكِ. يِقْتَنِصُ الصِّدِّيقِينَ بِجِبَالِ الْمَجْدِ الْبَاطِلِ. وَيَعْلُ
الْخَطَاةَ بِقِيُودِ الْيَأْسِ. لَكِنْ لِنُبَادِرْ نَحْنُ الْمُتَشَبِّهِينَ بِالْعَشَّارِ. لِلنَّجَاةِ مِنْ كِلْتَا الرِّذِيلَتَيْنِ

المجد لك يا إلهنا المجد لك

أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ. لِنَجُثْ لِإِلَهِنَا بِالصَّلَاةِ وَالذُّمُوعِ. وَالنَّتْهُدَاتِ الْحَارَّةِ. مُقْتَدِينَ
بِتَوَاضُعِ الْعَشَّارِ الرَّافِعِ إِلَى الْعِلَاءِ. مَرْتَلِينَ: مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا

المجد لك يا إلهنا المجد لك

أَيُّهَا السَّيِّدُ. سَبَقْتَ فَأَمَرْتَ تَلَامِيذَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُتَشَاخِحِينَ. وَعَلَّمْتَهُمْ أَيُّهَا
الْمُخْلِصُ أَنْ يَتَشَبَّهُوا بِالتَّوَاضُعِيِّينَ. فَلِذَا نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ نَهْتَفُ إِلَيْكَ: مُبَارَكٌ أَنْتَ
يَا إِلَهَ آبَائِنَا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خلّصينا

أَيُّهَا الشَّرِيفَةُ. نَحْنُ نَعْرِفُكَ جَمَالَ يَعْقُوبَ. وَالسَّلَامَ الْإِلَهِيَّةَ الَّتِي أَبْصَرَهَا قَدِيمًا
مَمْتَدَّةً مِنَ الْأَرْضِ إِلَى السَّمَاءِ. مُخَدِّرَةً الْإِلَهَ مِنَ الْعَلَاءِ مُتَجَسِّدًا. وَمُصْعِدَةً
الْبَشَرَ إِلَى الْعَلَاءِ

لعيد الدخول. باللحن الثالث

إِيَّاكَ نُسَبِّحُ يَا كَلِمَةَ اللَّهِ. يَا مِنْ نَدَى النَّارِ لِلْفَتِيَةِ النَّاطِقِينَ بِاللَّاهُوتِ. وَسَكَنَ
فِي الْبُتُولِ النَّقِيَّةِ. وَلَكَ تُرْنَمٌ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ هَاتِفِينَ: مُبَارِكٌ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا
الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا. الْمَجْدُ لَكَ

إِنَّ سَمْعَانَ هَتَفَ قَائِلًا: إِنِّي أَذْهَبُ إِلَى الْجَحِيمِ وَأُظْهِرُ لِأَدَمَ الْقَاطِنِ فِيهَا.
وَأُقَدِّمُ الْبُشْرَى لِحَوَاءَ مَسْرُورًا مَعَ الْأَنْبِيَاءِ وَمُرْتَبِلًا: مُبَارِكٌ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

إِنَّ الْإِلَهَ يُقْبَلُ إِلَى الْجَحِيمِ لِيُنْقِذَ الْجَنَسَ التَّرَابِيَّ. وَيَمْنَحَ الْمَغْفِرَةَ لْجَمِيعِ الْمَاسُورِينَ.
وَالنَّظَرَ لِلْعُمَيَانَ. وَلِلْحُرْسِ أَنْ يَنْطَقُوا هَاتِفِينَ: مُبَارِكٌ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

إِنَّ سَمْعَانَ سَبَقَ فَأَنْبَأَ وَالِدَةَ الْإِلَهِ قَائِلًا. إِنَّهُ سَيَجُوزُ فِي نَفْسِكَ سَيْفٌ أَيُّهَا
الْمَنْزَهُةُ عَنِ الْفَسَادِ. عِنْدَمَا تُشَاهِدِينَ عَلَى الصَّلِيبِ ابْنَكَ. الَّذِي نَهْتَفُ إِلَيْهِ
قَائِلِينَ: مُبَارِكٌ أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا

نشيد ختام التسبحة: إِيَّاكَ نُسَبِّحُ يَا كَلِمَةَ اللَّهِ. يَا مِنْ نَدَى النَّارِ لِلْفَتِيَةِ النَّاطِقِينَ
بِاللَّاهُوتِ. وَسَكَنَ فِي الْبُتُولِ النَّقِيَّةِ. وَلَكَ تُرْنَمٌ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ هَاتِفِينَ: مُبَارِكٌ
أَنْتَ يَا إِلَهَ آبَائِنَا

التسبحة الثامنة

للمقيامة. باللحن الخامس

ضابط النغم: يا مُبَدِّعَ الكون. إِنَّ الفِتْيَةَ قد نَظَّمُوا لَكَ في الأَثُونِ حَلْفَةَ طَرَبٍ
مع العالمِ كُلِّهِ. فَأَنشُدُوا: سَبِّحِي الرَّبَّ يا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. وَأَرَفِعِيهِ إلى جَمِيعِ الدُّهُورِ
المجْدُ لِقِيَامَتِكَ المَقْدَسَةِ يا رَبِّ

أَيُّهَا المَسِيحُ. إِنَّ الكَأْسَ التي كُنْتَ تَتَوَقَّعُ إليها. كَأْسَ الأَمِمْ الخِلاصِيَّةِ.
قدِ أَشْتَهَيْتَ إِبْعَادَهَا عَنكَ. كما لو كُنْتَ تَأْبَاهَا. لِأَنَّ لَكَ مَشِيعَتَيْنِ مُوَافَقَتَيْنِ
لِطَبِيعَتَيْكَ. إلى جَمِيعِ الدُّهُورِ

المجْدُ لِقِيَامَتِكَ المَقْدَسَةِ يا رَبِّ

أَيُّهَا المَسِيحُ مُبَدِّعُ الكُلِّ. إِنَّ الجَحِيمَ. بِأَنحِدَارِكَ إليها. أَصْبَحْتَ هُزْأَةً. وَقَذَفْتَ
جَمِيعَ الَّذِينَ كَانَتْ العِوَايَةُ قد أَمَاتَتْهُمْ قَدِيمًا. رَافِعِينَ إِيَّاكَ إلى جَمِيعِ الدُّهُورِ
يا وَالِدَةَ الإِلَهَةِ الفَائِقَةَ القُدَّاسَةَ خَلِّصِينَا

أَيُّهَا العِذْرَاءُ. لَقَدْ وُلِدْتَ الكَلِمَةَ الرَّبَّ إلهًا وَإِنْسَانًا. بما يُفُوقُ العِقلَ. ولبِثْتَ
بتولاً. فنحن. جَمِيعَ أَعْمَالِ الرَّبِّ. نُبارِكُكَ ونرْفَعُكَ إلى جَمِيعِ الدُّهُورِ

لأحد الفريسي والعشار. باللحن السادس

إِنَّ العِشَّارَ المَتَنَهِّدَ بَعْرَمٍ مَتَّضِعٍ. لما أَسْتَغْطَفَ الرَّبَّ وَجَدَهُ وَنَجَا. أما الفَرِيسِيُّ.
فلَمَّا تَبَاهَى مَتَبَجِّحًا بِالْباطِلِ. سَقَطَ مِنَ البِرِّ

المجْدُ لَكَ يا إِلَهنا المَجْدُ لك

لِنَهْرَبُ أَيُّهَا المُؤْمِنُونَ. مِنَ الفَحْفَحَةِ التي أَنْتَهَجَهَا الفَرِيسِيُّ. وَمِنَ ادِّعَائِهِ
بِالطَّهَارَةِ. وَلِنَتَشَبَّهُ بِمَوْقِفِ العِشَّارِ المَتَذَلِّلِ وتواضِعِهِ

المجدُّ لك يا إلهنا المجدُّ لك

أيُّها المؤمنون. لِنُرَدِّدْ في الهيكلِ المقدَّسِ نغماتِ صوتِ العَشَّارِ: أَللَّهُمَّ اغْفِرْ
لنا. لِنَحْطِي معه بالغفرانِ. ناجينَ من مَغَبَّةِ تَعَاظِمِ الفَرِيسِيِّ

المجدُّ لك يا إلهنا المجدُّ لك

لِنَقْتَدِينِ كُلُّنا بَتْنَهْدِ العَشَّارِ. وَلِنَصْرُخُ إلى اللهِ بدموعِ حارَّةٍ قائلين: يا مَحَبَّ
البشرِ. حَطِّبْنَا فَاغْفِرْ لنا وخالِصْنَا أيُّها الرُّؤُوفُ المتحَنِّنُ

المجدُّ لك يا إلهنا المجدُّ لك

إِنَّ الإلهَ مالٌ إلى تَنَهْدِ العَشَّارِ وَبَرَّرَهُ. وأَعْلَنَ للجميعِ أَنْ يَنْحُوا دائِماً.
طالبينَ بدموعِ وَزَفَرَاتِ حَلِّ الجرائمِ

يا والدةِ الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصينا

لستُ أعرفُ معونةً سواكَ أَيُّها العذراءُ المنزهةُ عن كلِّ عيبِ. فإيَّاكَ أَتَّخِذُ
شفيعةً. وبكِ أَتَوَسَّلُ إلى المولودِ منكِ. فأعْتِقيني من جميعِ الذين يُحْرِثُونِي

لعيد الدخول. باللحن الثالث

إن الفتيانَ المتعبدينَ لله. قد أنتصبوا متَّحدين في النَّارِ التي لا تُطاق. ولم يَصُرُّهُمُ
اللهيبُ أصلاً. بل إنَّهم رتلوا التَّسْبِيحَ الإلهيَّ قائلين: باركي الربَّ يا جميعَ
أعمالِ الربِّ. وزيديهِ رِفْعَةً إلى الدُّهورِ

المجدُّ لك يا إلهنا. المجدُّ لك

يا شعبَ إسرائيلِ. إذا شاهدتَ مجدَّكَ الذي هو عِمَّانُوئيلِ. صائراً طفلاً
من البتولِ. فأجدِّدْ أَمَامَ وَجهِ التَّابُوتِ الإلهيِّ هاتِّفاً: باركي الربَّ يا جميعَ أعمالِهِ.
وزيديهِ رِفْعَةً إلى الدُّهورِ

نُبَارِكُ الْآبَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ

إِنَّ سَمْعَانَ يَهْتَفُ قَائِلًا: هَذَا هُوَ هَدَفُ الْمَخَالَفَةِ. هَذَا هُوَ الْإِلَهُ وَالطِّفْلُ. الَّذِي نَهْتَفُ إِلَيْهِ بِإِيمَانٍ قَائِلِينَ: بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. وَزَيْدِيهِ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

إِنَّ الْإِلَهَ الْكَلِمَةَ. الَّذِي هُوَ الْحَيَاةُ. صَارَ طِفْلًا لِسُقُوطِ الْعُصَاةِ. وَقِيَامِ جَمِيعِ الْهَاتِفِينَ بِإِيمَانٍ: بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. وَزَيْدِيهِ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

نُسَبِّحُ وَنُبَارِكُ وَنَسْجُدُ لِلرَّبِّ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ الْفَتِيانَ الْمُتَعَبِّدِينَ لِلَّهِ. قَدْ أَنْتَصَبُوا مَتَّحِدِينَ فِي النَّارِ الَّتِي لَا تُطَاقُ. وَلَمْ يَضُرُّهُمْ اللَّهَيْبُ أَصْلًا. بَلْ إِنَّهُمْ رَتَّلُوا التَّسْبِيحَ الْإِلَهِيَّ قَائِلِينَ: بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِ الرَّبِّ. وَزَيْدِيهِ رِفْعَةً إِلَى الدُّهُورِ

الشماس: لِنُعْظِمَ بِالنَّشَائِدِ وَالِدَةَ الْإِلَهِ وَأُمَّ النُّورِ

التسبحة التاسعة

١. نُعْظِمُ نَفْسِي الرَّبِّ فَقَدْ أَبْتَهَجَ رُوحِي بِاللَّهِ مَخْلِصِي

وبعد كل آية هذه الترنيمة باللحن الخامس

يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَجْدُ بِلا قِيَاسٍ مِنَ السِّيْرَافِيمِ. يَا مَنْ وَكَلَدَتِ اللَّهُ الْكَلِمَةَ. وَكَلِمَتُهَا بَتَوْلًا. إِنَّكَ حَقًّا وَالِدَةُ الْإِلَهِ. إِيَّاكَ نُعْظِمُ

Τὴν Τιμιωτέραν τῶν Χερουβείμ, καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφεείμ, τὴν ἀδιαφθόρωσ Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, τὴν ὄντως Θεοτόκον, σὲ μεγαλύνομεν.

٢. لِأَنَّهُ نَظَرَ إِلَى ضَعْفِ أُمَّتِهِ. فَهَا مُنذُ الْآنَ تُغَبِّطُنِي جَمِيعُ الْأَجْيَالِ

٣. لِأَنَّ الْقَدِيرَ صَنَعَ بِي عَظَائِمَ. وَأَسْمُهُ قُدُّوسٌ. وَرَحْمَتُهُ إِلَى جِيلٍ وَجِيلٍ لِلَّذِينَ

يَتَّقُونَهُ

٤. صَنَعَ عِزًّا بِسَاعِدِهِ. وَشَتَّتَ الْمُتَكَبِّرِينَ بِأَفْكَارِ قُلُوبِهِمْ.
٥. حَطَّ الْمُقْتَدِرِينَ عَنْ عُرُوشِهِمْ وَرَفَعَ الْمُتَوَاضِعِينَ. أَشْبَعَ الْجِيَاعَ خَيْرًا وَالْأَغْنِيَاءَ أَرْسَلَهُمْ فَارِغِينَ
٦. عَضَدَ إِسْرَائِيلَ فِتْنَاهُ. لِيَذْكَرَ. كَمَا كَلَّمَ آبَاءَنَا. رَحْمَتَهُ لِإِبْرَاهِيمَ وَنَسَلِهِ إِلَى الْأَبَدِ

للقِيَامَةِ. بِاللَّحْنِ الْخَامِسِ

ضابط النغم: يَا أَشْعِيَا. أُرْقُصْ طَرِبًا. فَإِنَّ الْبَتُولَ قَدْ حَمَلَتْ فِي أَحْشَائِهَا. وَوَلَدَتْ أَبْنًا هُوَ عِمَّاوُوئِيلُ. إلهًا وَإِنْسَانًا مَعًا. وَأَسْمُهُ الْمَشْرِقُ. فَإِيَّاهُ نُعْظِمُ. مَغْبِطِينَ الْعُدْرَاءَ

الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ الْمَقْدَسَةِ يَا رَبِّ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ السَّيِّدُ. لَقَدْ أَخَذْتَ مِنَ الْحِشَا الْبَتُولِيَّ. الطَّبِيعَةَ الْبَشَرِيَّةَ السَّاقِطَةَ. مَتَّحِدًا بِهَا بِجُمْلَتِكَ. لَكِنْ. بِمَا أَنَّكَ وَحْدَكَ لَمْ تَشْتَرِكْ فِي خَطِيئَتِهَا. حَرَزْتَهَا بِجُمْلَتِهَا مِنَ الْفَسَادِ بِالْأَمِكِ الطَّاهِرَةِ

الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ الْمَقْدَسَةِ يَا رَبِّ

أَيُّهَا الْمَسِيحُ السَّيِّدُ. بَدَمَكَ الْإِلَهِيَّ. الْبَازِلِيَّ مِنَ جَنبِكَ الطَّاهِرِ الْمُحْيِي. بَطَلْتَ ذَبِيحَةَ الْأَصْنَامِ. فَحَنُّ جَمِيعِ أَهْلِ الْأَرْضِ نُقْرِبُ لَكَ ذَبِيحَةَ التَّسْبِيحِ

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْفَائِقَةَ الْقُدَّاسَةَ خَلِّصِينَا

إِنَّ الْفِتْنَةَ النَّقِيَّةَ الْمُوقَّرَةَ. لَمْ تَلِدْ مُجَرَّدَ إِلَهٍ وَلَا مُجَرَّدَ إِنْسَانٍ. بَلْ إِنْسَانًا كَامِلًا وَإِلَهًا حَقِيقِيًّا كَامِلًا. فَنُعْظِمُهُ مَعَ الْآبِ وَالرُّوحِ

لأحد الفريسيِّ والعشار. بِاللَّحْنِ السَّادِسِ

لِنَقْتَدِ بِطَرِيقَةِ الْعَشَّارِ. مَتَّخِذِينَ مِنَ الْمَسِيحِ تَعْلِيمَ الْخِلَاصِ. بِأَنَّ الْإِنْتِضَاعَ هُوَ طَرِيقُ الْارْتِفَاعِ. مُطَّرِحِينَ صَلْفَ الْعَجْرَفَةِ بَعِيدًا. مُسْتَعْظِفِينَ الْإِلَهَ دَائِمًا بِعِزِّهِ مَتَّضِعًا

المجد لك يا إلهنا المجد لك

لِنَطْرَحَنَّ عَنَّا تَعَجْرُفَ النَّفْسِ. وَنَقْتَنِينَّ عَزْمًا قَوِيْمًا بِتَوَاضِعِ الرَّأْيِ. وَلَا نَهْتَمَّ
أَنْ نُبَرِّرَ نَفْسَنَا. بَلْ لِنَمُتَّ صَلْفَ المجدِ الفَارغِ. وَنَسْتَعْطِفِ الإلهَ مع العَشَارِ

المجد لك يا إلهنا المجد لك

لِنُقَرِّبَنَّ لِلخالقِ الرَّحِيمِ تَضْرُعاتِ عَشَارِيَّة. نَابذِينَ الصَّلواتِ الغامِطَةَ النِّعمَةَ.
وَأصواتِ التَّعْظُمِ الفَرِيْسِيَّة. الجالِبَةَ دِينونَةَ القريبِ. لكي نَسْتَمْطِرُ حنانَ اللهِ ونورَهُ

المجد لك يا إلهنا المجد لك

لقد تُفَلِّتُ بوفرةِ الخطايا الكثيرة. وَتَجَاوِزُ العَشَارَ بِفَرْطِ الشرِّ. وملكتُ
صَلْفَ كبرياءِ الفَرِيْسِيِّ. وَصِرْتُ مُقْفِرًا من جميعِ الصَّالِحَاتِ كافَّةً. فيا ربُّ أَرِثْ لي

المجد لك يا إلهنا المجد لك

أَيُّهَا المَخْلَصِ. أَهْلُ لِعِبْطَتِكَ. الذين هم لأجلِكَ مساكينُ بالرُّوحِ. لأننا
بإرشادِ أَمْرِكَ. نُقَدِّمُ لَكَ رَوْحًا مَنْسَحِقًا. فأقْبَلُهُ ونجِّ الذين يعبدونك

المجد لك يا إلهنا المجد لك

إِنَّ العَشَارَ لما صَلَّى اللهُ وقتًا ما في الهيكلِ. تَبَرَّرَ بالإيمانِ. لأنه لَمَّا تَقَدَّمَ
بِزَفَرَاتٍ ودموعٍ وَأَنسَحاقِ قلبٍ. خَلَعَ عَنْهُ كلَّ حِمْلِ الخَطايا بالاستعطافِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا كاملة الطَّهارة. إِمْنَحِينَا نحنُ مُكْرَمِيكَ والسَّاجِدِينَ لمولِدِكَ. أن نُسَبِّحَكَ
حَقَّ التَّسْبِيحِ. وَنُمَجِّدَكَ وَنُعْبِطَكَ أَنْتِ المَبَارَكَةُ وَحَدِّكَ. لأنكِ فخرُ المَسِيحِيِّينَ.
والشَّفِيعَةُ الحَسَنَةُ القَبُولِ عِنْدَ اللهِ

لعيد الدخول . باللحن الثالث

في الناموسِ الذي هو ظلٌّ وحَرْفٌ . رأينا نحن المؤمنينَ رمزًا . هو أنَّ كلَّ
ذَكَرٍ فَاتِحِ رَحِمٍ . يَكُونُ مُقَدَّسًا لِلَّهِ . فَلنُعْظِمُ إِذِنِ الْكَلِمَةَ الْبِكْرَ ابْنَ الْآبِ الْأَرِيَّ .
المولودَ بِكْرًا من أُمِّ لم تُعْرِفَ رَجُلًا

مَنْ بِهِ جُنْدُ الْعُلَى بَارْتَعَادِ تَحْتَفِـل
هُوَ فِي الْأَرْضِ عَلَى يَدِ سِمَعَانَ حُمِلْ

إِنَّ الشَّيْخَ الْإِلَهِيَّ . وَحَنَّةَ النَّبِيَّةِ الْعَفِيفَةِ . قَدَّمَا الْمَوْلُودَ مِنَ الْبَتُولِ إِلَى الْهَيْكَلِ
لِلَّهِ أَبِيهِ . خَادِمِينَ إِيَّاهُ بِزَوْجِي حَمَامٍ . أَوْ فَرَحِي يَمَامٍ . مَعْظَمِينَ إِيَّاهُ

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

أَيُّهَا الْوَاحِدُ يَا مَنْ بِيْتْلِيْثِ بَدَا
إِحْفَظِ الْمُرْتَجِيَا لَكَ يَا رَبَّ الْفِدَا

إِنَّ سِمَعَانَ هَتَفَ قَائِلًا: إِذْ قَدْ مَنَحْتَنِي أَيُّهَا الْمَسِيحُ بِهَجَّةٍ خَلَاصِكَ . فَخُذْنِي
أَنَا الَّذِي شِخْتُ فِي الْعِبَادَةِ الظُّلِيَّةِ . وَصِرْتُ مُسَارًّا لِلنَّعْمَةِ الْإِلَهِيَّةِ الْجَدِيدَةِ . وَكَارِرًا
بِهَا . وَمَعْظَمًا إِيَّاكَ بِالتَّسَابِيحِ

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ . آمِينَ

إِحْفَظْ يَ أَيُّهَا الْإِلَهَ يَا رَجَاءَ الْمُؤْمِنِينَ
مَنْ أَدَى هَذَا الْحَيَاةَ طَالِبِيكَ الْوَاتِقِينَ

إِنَّ حَنَّةَ النَّبِيَّةِ . الْبَارَّةَ الْعَفِيفَةَ الطَّاعِنَةَ فِي السِّنِّ . قَدْ أَعْتَرَفَتْ كَمَا يَلِيْقُ بِاللَّهِ .
وَكْرَزَتْ لِلْحَالِ فِي الْهَيْكَلِ بِالسَّيِّدِ وَبِوَالِدَةِ الْإِلَهِ . وَعَظَّمَتْهَا أَمَامَ الْحَاضِرِينَ جَمِيعًا

نشيد ختام التسبحة:

إحفظني أمَّ الإله
من أذى هذي الحياة
يا رجاء المؤمنين
طالبيك الواثقين

في الناموس الذي هو ظلٌّ وحرف. رأينا نحن المؤمنين رمزًا. هو أن كلَّ ذكرٍ
فاتح رحم. يكون مقدسًا لله. فلنعظم إذن الكلمة البكر ابن الأب الأزلي. المولود
بكرًا من أمِّ لم تعرف رجلاً

الطلبة الصغرى

الشماس: أيضًا وأيضًا بسلام إلى الرب نطلب

الخورس: يا ربُّ أرحم

الشماس: أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

الخورس: يا ربُّ أرحم

الشماس: لنذكر سيدتنا الكاملة القداسة الطاهرة. الفائقة البركات المجيدة. والدة
الإله الدائمة البتولية مريم. وجميع القديسين. ولنودع المسيح الإله ذواتنا وبعضنا
بعضًا وحياتنا كلها

الخورس: لك يا رب

الكاهن: لأنها إياك تُسبح جميع قوَّات السموات. وإليك نرفع المجد. أيها الأب
والابن والروح القدس. الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دهرٍ الدهرين

الخورس: آمين

نشيد الإرسال . باللحن الثاني

قدوسُ الربِّ إِلَهُنا (مرتين) Ἅγιος Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν (Δίς)

إِرفَعُوا الرَّبَّ إِلَهُنا وَأَسْجُدُوا لِمَوْطَى قَدَمَيْهِ. فَإِنَّهُ قُدُّوسٌ

Ὑψοῦτε Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν, καὶ προσκυνεῖτε τῷ ὑποποδίῳ τῶν ποδῶν αὐτοῦ, ὅτι ἅγιός ἐστι

قدوسُ الربِّ إِلَهُنا Ἅγιος Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν

لسحر القيامة (الخامس)

إِنَّ الْمَسِيحَ. الْحَيَاةَ وَالطَّرِيقَ. النَّاهِضَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. رَافِقَ كَلَاوِپًا وَلَوْقَا
اللَّذِينَ عَرَفَاهُ عِنْدَ كَسْرِ الْخَبزِ فِي عِمَاوُسَ. وَقَدْ كَانَتْ مِنْهُمَا النَفْسُ وَالقَلْبُ فِي
أَضْطِرَامٍ. حِينَ كَانَ يُخَاطِبُهُمَا فِي الطَّرِيقِ. وَيَشْرُحُ لَهُمَا مِنَ الْكُتُبِ مَا كَابَدَ.
فَلَنَصْرُحْ مَعَهُمَا: لَقَدْ قَامَ الرَّبُّ وَظَهَرَ لِبُطْرُسَ

لأحد الفريسيّ والعشار . باللحن الثاني

لِنَفَرٍّ مِنْ مُفَاحِرَةِ الْفَرِيسِيِّ الرَّدِيئَةِ. وَتَتَعَلَّمُ اتِّضَاعَ الْعَشَارِ الْحَسَنِ. لَكِي تَرْتَفِعَ
هَاتِفِينَ إِلَى اللَّهِ مَعَهُ: إِغْفِرْ لَنَا نَحْنُ عِبِيدُكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْمَخْلِصُ. الَّذِي وُلِدَ
مِنَ الْعَذْرَاءِ. وَأَحْتَمَلَ الصَّلْبَ طَوْعًا لِأَجْلِنَا. وَأَقَامَ الْعَالَمَ بِقَدْرَتِهِ الْإِلَهِيَّةِ

لعيد الدخول . باللحن الثالث

إِنَّ الشَّيْخَ وَافِيَ إِلَى الْهَيْكَلِ بِالرُّوحِ. وَتَقَبَّلَ عَلَى سَاعِدَيْهِ سَيِّدَ الشَّرِيعَةِ صَارِحًا.
الآنَ أَطْلِقْنِي مِنْ رِبَاطِ الْجَسَدِ بِسَلَامٍ كَمَا قُلْتَ. لِأَنَّ عَيْنِي قَدْ أَبْصَرْتَ النُّورَ
الْمَنْجَلِيَّ لِلْأُمَّمِ. وَخِلَاصَ إِسْرَائِيلَ

مزَامير البَاكْرِية . بِاللحْن الخَامِس

المزمور ١٤٨ (السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ تَسْبِحُ الرَّبَّ)

١ - كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتُسَبِّحِ الرَّبَّ. سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ. سَبِّحُوهُ فِي
الْأَعَالِي. بِكَ تَلْيِيقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

1- Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν
οὐρανῶν. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

٢ - سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. بِكَ تَلْيِيقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

2- Αἰνεῖτε αὐτόν, πάντες οἱ Ἄγγελοι αὐτοῦ. Αἰνεῖτε αὐτόν, πᾶσαι αἱ
Δυνάμεις αὐτοῦ. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

سَبِّحِيهِ أَيُّهَا الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ الْكَوَاكِبِ وَالنُّورِ

سَبِّحِيهِ يَا سَمَاءَ السَّمَاوَاتِ. وَيَا أَيُّهَا الْمَاءُ الَّذِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ

لِتُسَبِّحِ اسْمَ الرَّبِّ. لِأَنَّهُ هُوَ قَالَ فَكَانَتْ. هُوَ أَمَرَ فَخُلِقَتْ

أَقَامَهَا إِلَى الْأَبَدِ وَإِلَى الْأَبَدِ. رَسَمَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ

سَبِّحِي الرَّبَّ مِنَ الْأَرْضِ. أَيُّهَا التَّنَانِينُ وَجَمِيعَ اللَّجَجِ

النَّارِ وَالْبَرْدِ. الثَّلْجِ وَالْجَلِيدِ. الرِّيحِ الْعَاصِفَةُ الْمُقِيمَةُ كَلِمَتَهُ

الْجِبَالُ وَجَمِيعَ التِّلَالِ. الشَّجَرُ الْمُثْمِرُ وَجَمِيعَ الْأَرْزِ

الْوَحُوشُ وَجَمِيعَ الْبَهَائِمِ. الرِّحَابَاتُ وَالطُّيُورُ الْمَجْنَحَةُ

مُلُوكُ الْأَرْضِ وَجَمِيعَ الشُّعُوبِ. الرُّؤَسَاءُ وَجَمِيعَ قُضَاةِ الْأَرْضِ

السُّبَّانُ وَالْعَدَارَى. الشَّيُوخُ مَعَ الْفَتِيَانِ. فَلْيُسَبِّحُوا اسْمَ الرَّبِّ. فَقَدْ تَعَالَى اسْمُهُ وَحَدَّهُ

جَلَالُهُ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ. وَهُوَ يُعْلِي قَرْنَ شَعْبِهِ

لِجَدِّ جَمِيعِ أَبْرَارِهِ. بَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ الْمُقَرَّبِ إِلَيْهِ

المزمور ١٤٩ (نشيد أنتصار)

رَبِّمُوا لِلرَّبِّ تَرْنِيمًا جَدِيدًا. تَسْبِحَتُهُ فِي مَحْفِلِ الْأَبْرَارِ
لِيَفْرَحَ إِسْرَائِيلُ بِخَالِقِهِ. وَلِيَتَهَجَّ بَنُو صِهْيُونَ بِمَلِكِهِمْ
لِيُسَبِّحُوا اسْمَهُ بِأَنَاشِيدِ الطَّرْبِ. لِيُشِيدُوا لَهُ بِالذُّفِّ وَالْكَثَّارَةِ
لَأَنَّ الرَّبَّ يَرْضَى عَنْ شَعْبِهِ. وَيُعْظِمُ الْوَدْعَاءَ بِالْخَلَّاصِ
يَفْتَخِرُ الْأَبْرَارُ فِي الْمَجْدِ. وَيَتَهَجَّوْنَ عَلَى مَضَاجِعِهِمْ
تَعْظِيمُ اللَّهِ فِي خُلُوقِهِمْ. وَسَيْفٌ ذَاتُ حَدَّيْنِ فِي أَيْدِيهِمْ
لِإِجْرَاءِ الْإِنْتِقَامِ بَيْنَ الْأُمَمِ. وَالتَّوْبِيخَاتِ بَيْنَ الشُّعُوبِ
لِيُؤْتِنُوا مُلُوكَهُمْ بِالْقِيُودِ. وَأَشْرَافَهُمْ بِأَغْلَالٍ مِنْ حَدِيدِ

لِيُجْرُوا عَلَيْهِمُ الْقَضَاءَ الْمَكْتُوبَ. هَذَا الْمَجْدُ يَكُونُ لْجَمِيعِ أَبْرَارِهِ

يَا رَبِّ. إِنَّ الْقَبْرَ خَتَمَهُ مَتَعَدُّو النَامُوسِ. لَكِنَّكَ بَرَزْتَ مِنْهُ كَمَا وُلِدْتَ
مَنْ الْعِذْرَاءِ. فَكَمَا لَمْ يَعْلَمْ مَلَائِكَتُكَ الَّذِينَ لَا جَسَدَ لَهُمْ. كَيْفَ تَجَسَّدْتَ.
هُكَذَا لَمْ يَشْعُرِ الْجُنْدُ حُرَّاسُكَ مَتَى قُئِمْتَ. فَإِنَّ هَٰذِينَ الْأَمْرِينَ قَدْ أُغْلِقَا عَلَى
الْبَاحِثِينَ. إِلَّا أَنَّ الْعَجَائِبَ ظَهَرَتْ لِلسَّاجِدِينَ بِإِيمَانٍ. لِلسِّرِّ الَّذِي تُسَبِّحُهُ.
فَأَمْنَحْنَا الْبَهْجَةَ وَعَظِيمَ الرَّحْمَةِ

سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قَدَيْسِيهِ. سَبِّحُوهُ فِي جَلْدِ قَوْتِهِ

يَا رَبِّ. لَقَدْ حَطَّمْتَ الْمَتَارِسَ الدَّهْرِيَّةَ. وَقَطَّعْتَ السَّلَاسِلَ. وَقُئِمْتَ مِنَ الْقَبْرِ
تَارِكًا فِيهِ أَكْفَانِكَ. شَهَادَةً عَلَى ذَنْبِكَ الْحَقِيقِيِّ الثَّلَاثِيَّ الْأَيَّامِ. وَسَبَقْتَ

تلاميذك إلى الجليل. يا مَنْ حَفِظَ في مِغَاةٍ. فِعْظِمَةُ رَحْمَتِكَ. أَيُّهَا المَحْلِصُ
غَيْرُ المُدْرِكِ. أَرْحَمْنَا

سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ جَبْرُوتِهِ. سَبِّحُوهُ بِحَسَبِ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ

يا رَبِّ. إِنَّ النِّسْوَةَ أَسْرَعَنَ إلى القبرِ. لِيُشَاهِدَنَّكَ أَنْتَ المَسِيحُ المُتَأَلِّمُ
لأَجْلِنَا. وَلَمَّا وَافَيْنَ. أَبْصَرَنَ مَلَائِكًا جَالِسًا على الحِجْرِ المُتَدَحْرَجِ خَوْفًا.
فَهْتَفَ بِهِنَّ قَائِلًا: قَامَ الرَّبُّ. فُقِلْنَ لِلتَّلَامِيذِ: قَدْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الأَمْوَاتِ.
مُحْلِصُ نَفُوسِنَا

لأحد الفريسي والعشار. باللحن الأول

سَبِّحُوهُ بِصَوْتِ البُوقِ. سَبِّحُوهُ بِالكِنَارَةِ والقَيْثَارَةِ

لا نُصَلِّينَ يا إِخْوَةَ فَرِيسِيًّا. لِأَنَّ كَلَّ مَنْ رَفَعَ نَفْسَهُ أَتَضَعُ. فَلنَتَضَعُ أَمَامَ
اللهِ. صَارِخِينَ بِالصِّيَامِ عَشَارِيًّا: اَللّهُمَّ أَغْفِرْ لَنَا نَحْنُ الخَطَاةُ

سَبِّحُوهُ بِالدُّفِّ وَأَنَاشِيدِ الطَّرْبِ. سَبِّحُوهُ بِالأُوتَارِ والأُرْعُنِ

إِنَّ الفَرِيسِيَّ المُتَسَلِّطَ عَلَيْهِ المِجْدُ الفَارِغُ. والعِشَّارَ المُنْحِنِي بِالتَّوْبَةِ. أَقبِلَا إِلَيْكَ
أَيُّهَا السَّيِّدُ الوَاحِدِ. إِلاَّ أَنَّ الأَوَّلَ لَمَّا أَفْتَحَرَ حُرْمَ الخِيَرَاتِ. وَأَمَّا الآخِرُ فَمِنْ
غَيْرِ أَنْ يَنْطِقَ أَسْتَحَقُّ المَوَاهِبِ. فَتَبَّنِي أَيُّهَا المَسِيحُ الإِلهُ. بِهَذِهِ التَّنْهَدَاتِ.
بِمَا أَتَىكَ مَحَبَّةٌ لِلبَشَرِ

لعيد الدخول. باللحن الرابع

سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ رَنَانَةٍ. سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ التَّهْلِيلِ. كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتَسْبِحِ الرَّبَّ

إِنَّ المَحَبَّةَ البَشَرِيَّةَ يُتَمِّمُ المَكْتُوبَ في الشَّرِيعَةِ. إِذْ يُقَدِّمُ الآنَ إلى الهَيْكَلِ. وَيَتَقَبَّلُهُ
سَمْعَانُ الشَّيْخُ في أَحْضَانِهِ الشَّيْخُوخِيَّةَ هَاتِفًا: أَطْلِقْنِي الآنَ إلى السَّعَادَةِ. لِأَنِّي
اليَوْمَ عَايَنْتُكَ مَحْجُوبًا في جَسَدٍ مَائِتٍ. يا مَنْ هُوَ سَيِّدُ الحَيَاةِ وَرَبُّ المَوْتِ

الآن تُطلقُ عبدَكَ أَيُّهَا السيد. على حَسَبِ قولِكَ بِسلام

أَيُّهَا الربُّ يا شمسَ العدل. لقد ظهرتَ نورًا يَنجِلي للأُمم. جالسًا على سَحَابَةٍ خفيفة. مُتَمِّمًا الشَّرِيعَةَ الظِّلِّيَّة. ومُظهِرًا بَدَأَ النِّعْمَةِ الجديِدة. لهذا لَمَّا شاهدَكَ سمعانُ هتَفَ قائلاً: أَطْلِقْني مِنَ الفساد. لأنني اليومَ قد عاينتُكَ

نورًا يَنجِلي للأُمم. ومجدًا لشعبِكَ إِسرائيل

تَحَسَّدتَ كما سُرتَ. وجلسْتَ في أَحضانِ الدائمةِ البتوليَّة. ولم تَنفصلِ مِنَ الأحضانِ الأبوِّيَّةِ بلاهوتِكَ. ودَفَعْتَ إلى يَدَي سمعانِ القابلِ الإله. يا من يَضِبُ الأشياءَ كُلِّها في قَبْضَتِهِ. فهتَفَ بسرورٍ قائلاً: الآنَ أَطْلِقْني بِسلامٍ أنا عبدَكَ. لأنني قد شاهدْتُكَ أَيُّهَا السيد

لأحدِ الفريسيِّ والعشار. باللحن الثامن

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدس

يا رب. إِنَّ الفريسيِّ لَمَّا بَرَّرَ نَفْسَهُ متفاخرًا بأعمالِهِ حكمتَ عليه. وأما العشار. فلما تقدَّم بتدليلٍ جزيل. وألتمَسَ الغفرانَ بزفراةٍ. بَرَّرْتَهُ. لأنكَ ترفضُ الأفكارَ المتعاطمة. ولا تَرُدُّ القلوبَ المنسحقَّة. لذا نَجِثو لكَ بتواضع. يا من تَأَلَّم لَأجلنا. فأمنحنا الغفرانَ والرحمة

لعيدِ الدخول. باللحن السادس

الآنَ وكلِّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا المسيحُ الإله. يا من شاءَ في مثلِ هذا اليومِ أن يَتَّكِيَّ على يَدَي الشَّيخ. كأنما على العَرشِ الشَّيروييمي. أنقذنا من جِماحِ الأهواء. مُعيدًا دَعوَتنا نَحْنُ المسيحينَ إِياكَ. وخالِصَ نَفوسنا

المجدلة الكبرى

١. المجدُّ لك يا مُظهِرَ النُّور. المجدُّ لله في العُلى. وعلى الأَرْضِ السَّلَام. وفي النَّاسِ المُسَرَّة
٢. نُسَبِّحُكَ. نُبَارِكُكَ. نَسْجُدُ لَكَ. نُمَجِّدُكَ. نَشْكُرُكَ. لِأَجْلِ عَظِيمِ مَجْدِكَ
٣. أَيُّهَا الرَّبُّ الْمَلِك. الإِلَهُ السَّمَاوِيِّ. الآبُ الْقَدِير. أَيُّهَا الرَّبُّ الْإِبْنُ الْوَحِيدُ يَسوعُ الْمَسِيح. ويا أَيُّهَا الرُّوحُ الْقُدُس
٤. أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلَهُ. يا حَمَلَ اللهِ. يا ابْنَ الآب. الرَّافِعَ حَظِيئَةَ الْعَالَمِ أَرْحَمْنَا. يا رافعَ حَطَايا الْعَالَمِ
٥. تَقَبَّلْ نَضْرُوعَنَا. أَيُّهَا الْجَالِسُ عَنِ يَمِينِ الآبِ وَأَرْحَمْنَا
٦. لِأَنَّكَ أَنْتَ وَحَدَاكَ قُدُّوس. أَنْتَ وَحَدَاكَ الرَّبُّ يَسوعُ الْمَسِيح. لِمَجْدِ اللهِ الْآبِ. آمِينَ
٧. فِي كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ. وَأُسَبِّحُ اسْمَكَ إِلَى الأَبَد. وَإِلَى أَبَدِ الأَبَدِ
٨. أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ فِي هَذَا الْيَوْمِ بِلا حَظِيئَةَ
٩. مُبَارَكَ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهُ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ اسْمُكَ إِلَى الدُّهُور. آمِينَ
١٠. لِتَكُنَّ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ
١١. مُبَارَكَ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ (ثَلَاثًا)
١٢. يَا رَبُّ مَلَجَأٌ كُنْتَ لَنَا جِيلاً فَجِيلاً. أَنَا قُلْتُ يَا رَبُّ أَرْحَمْنِي وَأَشْفِ نَفْسِي. لِأَنَّي خَطِئْتُ إِلَيْكَ
١٣. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ. عَلَّمَنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي

١٤. لَأَنَّ عِنْدَكَ يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ. بِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ

١٥. أُبْسِطْ رَحْمَتَكَ. لِلَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا (ثَلَاثًا)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا

الْيَوْمَ جَرَى الْخَلَاصُ لِلْعَالَمِ. فَلْنُنْشِدْ لِلَّذِي قَامَ مِنَ الْقَبْرِ مُبْدِئَ حَيَاتِنَا.

فَإِنَّهُ حَطَّمَ الْمَوْتَ بِالْمَوْتِ. فَوَهَّبَ لَنَا الظَّفَرَ. وَعَظِيمَ الرَّحْمَةِ

الطَّلِبَةُ الْمَلْحَّةُ

الشمس: إرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمْ (ثَلَاثًا). (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشمس: نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِنَا وَرئيسِ كَهَنَتِنَا (فَلَان) الْمَوْقَرِّ. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّمَامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ

إِخْوَتِنَا بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالْخَلَاصَ. لِعِبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ

فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَافْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ وَعُغْفَرَانَ حَطَايَاهُمْ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِيِّ الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ

الْمُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُودُكْسِيِّينَ الْمُتَوَقِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى

هَهُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ
الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

طلبة السؤالات

الشماس: لِنُكْمَلِ طَلَبَتَنَا السَّحْرِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَنْ يَكُونَ يَوْمُنَا كُلُّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخورس: إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: مَلَائِكَةَ سَلَامٍ. مُرَشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نُفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْمَسَامِحَةَ بِخَطَايَانَا وَغُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمَانَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لَنذُكِّرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِثَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهَ الرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ وَالْمَحَبَّةِ لِلْبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ
وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمِينَ

حناية الرأس

الكاهن: † السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

الخورس: وَلرُوحِكَ

الشمس: فَلْنَحْنِ رُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: أَيُّهَا الرَّبُّ الْقُدُّوسُ. السَّاكِنُ فِي الْعُلَى وَالسَّاهِرُ عَلَى الدُّنَى. وَالْمُتَطَلِّعُ
إِلَى الْخَلِيقَةِ كُلِّهَا بَعِينَهُ الرَّاقِبَةَ كُلِّ الْأَشْيَاءِ. لَكَ قَدْ حَنَيْنَا أَعْنَاقَ النُّفُوسِ وَالْأَجْسَادِ.
وَإِلَيْكَ نَطْلُبُ. يَا قُدُّوسَ الْقِدِّيسِينَ. فَاْمُدُّ يَدَكَ غَيْرَ الْمَنْظُورَةِ. مِنْ مَسْكِنِكَ
الْمُقَدَّسِ. وَبَارِكْنَا جَمِيعًا. وَمَا أَقْتَرَفْنَاهُ عَمْدًا أَوْ سَهْوًا. فَاصْفَحْ عَنْهُ بِمَا أَنْكَ صَالِحٌ
وَمُحِبُّ لِلْبَشَرِ. وَهَبْ لَنَا خَيْرَاتِكَ الدُّنْيَوِيَّةَ وَالسَّمَاوِيَّةَ

لَأَنَّ لَكَ أَنْ تَرْحَمَنَا وَتُخَلِّصَنَا. أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. وَإِلَى أَيْبِكَ
الْأَزَلِيِّ وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ الصَّالِحِ وَالْمُحْيِي. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمِينَ

الختم

الشمّاس: (من الباب المقدّس، متّجّها نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بارِكْ (إفلوجيڤن)

الكاهن: (ملتفتاً إلى إيقونة السيّد وراسماً على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أيّها المسيح
إلهنا. كلّ حين. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين

المتقدّم الأوّل: آمين. وطلد أيّها المسيح الإله. الإيمان القويم المقدّس. مع هذه
الكنيسة المقدّسة إلى دهر الداهرين. آمين

الكاهن: (ملتفتاً إلى إيقونة السيّدة وراسماً على ذاته إشارة الصليب) يا والدة الإله الفاتحة
القداسة. خلّصينا

المتقدّم الثاني: يا مَنْ هِيَ أكرم من الشّيرويم. وأمجّد بلا قياس من السّيرافيم.
يا مَنْ ولدت الله الكلمة. ولثت بتولاً. إنك حقاً والدة الإله. إيّاك نعظم

الحلّ الكبير

الكاهن: المجد لك. أيّها المسيح الإله. رجاؤنا المجد لك

ليرحمنا المسيح إلهنا الحقيقي. الذي قبل أن يُحمل على ذراعِي سمعان
الصدّيق وقام من بين الأموات لأجل خلاصنا. ويخلصنا بشفاعة أمّه
الكاملة الطهارة

وبتضرّعات القديسين المجيدين الرُّسل الجديدين بكلّ مديح

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدّسة

والقديس الشهيد نيكيفورس الذي نحتفلُ بتذكاره اليوم

وَالْقَدِيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ يَوَاكِيمَ وَحَنَّةَ. وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ.
بِمَا أَنَّكَ صَالِحٌ وَمُحِبُّ الْبَشَرِ
بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقَدِيسِينَ. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِهْنَأْ. أَرْحَمْنَا
الْحُورَسُ: آمِينَ

